

**can-am**™



**2009**

**Käyttäjän  
käsikirja**

Sisältää  
Turvallisuutta, Ajoneuvoa  
ja Huoltoa Koskevia Tietoja

**DS 450™ EFI**

**⚠ VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.  
Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta. Älä poista tätä käyttäjän käsikirjaa ajoneuvosta.

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännytessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!** Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA VIDEO-KASETISSA* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman!

## VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65 -VAROITUS

## VAROITUS

Tämä tuote sisältää tai siitä pääsee ympäristöön sellaisia kemikaaleja, jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.

Kanadassa tuotteiden jälleenmyyjänä on Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä on BRP US Inc.

Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:

Can-Am™

DS 450™

Rotax®

XP-STM

# ESIPUHE

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta. Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varoasia, palvelua tai lisävarusteita.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alkuasetukset ja -tarkastuksen, ja tehnyt loppusäädöt ennen ajoneuvon luovutusta sinulle. Pyydä tarvittaessa jälleenmyyjältä tarkempia huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla seuraavat osat ennen ajoneuvon käyttämistä:

- *TURVALLISUUSTIETOJA*
- *AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT.*

Me pidämme tärkeänä, että suoritat turvallisuusseikkoihin painottuvan ajokurssin. Kysy omalta jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta paikakkunnallasi järjestettävistä kursseista.


Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

### VAROITUS

Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOTUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Tämän käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Ristiriitailanteissa englanninkielinen versio on pätevä.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä käyttäjän käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita velvoittamatta itseään mihinkään.

Käyttäjän käsikirja ja *TURVALLISUUTTA KOSKEVA VIDEO* tulisi olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myytäessä.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>ESIPUHE</b> .....	<b>1</b>
Opi ensin, aja sitten .....	1
Turvallisuustiedot .....	1
Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta .....	1

## **TURVALLISUUSTIETOJA**

<b>YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>8</b>
Vältä hiilimonoksidimyrkytys .....	8
Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita .....	8
Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja .....	9
Lisävarusteet ja muutokset .....	9

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>10</b>
-------------------------------------	-----------

<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>13</b>
--------------------------------	-----------

<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>39</b>
-----------------------------------	-----------

Käyttöä edeltävä tarkastus .....	40
Vaatetus .....	41
Huviajelu .....	42
Ympäristö .....	43
Mallirajoitus .....	43
Maastokäyttö .....	43
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet .....	44
Ajotekniikka .....	45

<b>RIIPPUVA LIPUKE</b> .....	<b>53</b>
------------------------------	-----------

<b>TÄRKEITÄ TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ</b> .....	<b>54</b>
----------------------------------------------------	-----------

## **AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT**

<b>HALLINTALAITTEET/ MITTARIT/VARUSTEET</b> .....	<b>58</b>
1) Kaasuvipu .....	59
2) Etujarruvipu .....	59
3) Kytkinvipu .....	59
4) Seisontajarru .....	60
5) Monitoimikatkaisin .....	61
6) Virtalukko .....	62
7) Merkkivalot .....	62
8) Takajarrupoljin .....	63
9) Vaihdepoljin .....	63
10) Työkalusarja .....	63
11) Istuimen salpa .....	64

<b>POLTTOAINE</b> .....	<b>65</b>
Suositeltu polttoaine .....	65
Tankaaminen .....	65
<b>KÄYTTÖOHJEET</b> .....	<b>66</b>
Käyttö sisäänajovaiheessa .....	66
Moottorin käynnistys .....	66
Vaihtaminen .....	67
Moottorin pysäytys .....	67
Käytönjälkeinen hoito .....	69
Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyörähtää ympäri .....	69
Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen .....	69
<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN</b> .....	<b>70</b>
Jousituksen säätöohjeet .....	70
Etujousituksen säädöt .....	70
Takajousituksen säädöt .....	71
Jousitussäätöjen tehdasasetukset .....	72
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN</b> .....	<b>76</b>

## ***HUOLTOTIEDOT***

<b>HUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>78</b>
Moottoriöljyn ja suodattimen vaihto viiden käyttötunnin kuluttua .....	83
10 tunnin tarkastus .....	84
<b>HUOLTOTOIMENPITEET</b> .....	<b>85</b>
Moottoriöljy .....	85
Moottorin jäähdytysneste .....	88
Ilmansuodatin .....	92
Ilmansuodattimen kotelo .....	93
Äänenvaimentimen kipinänsammutin .....	93
Jäähdytin .....	94
Vaihdepolkimen säätö .....	94
Kytkimen säätö .....	95
Kaasuvaijeri .....	97
Kaasuvipu .....	99
Sytytystulpat .....	100
Akku .....	100
Sulakkeet .....	101
Valot .....	102
Merkkivalot .....	104
Voimansiirtoketju .....	105
Voimansiirtoketjun liukukappale .....	106
Ketjupyörä ja hammasratas .....	106

**HUOLTOTOIMENPITEET (jatkuva)**

Renkaat/Pyörät .....	106
Etupyörien laakerit .....	108
Taka-akseli .....	108
Jousitus .....	108
Jarrut .....	109
Runko .....	111
Runko .....	112
Varastointi ja ajokautta edeltävät valmistelut .....	112

**TEKNISET TIEDOT**

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN .....</b>	<b>114</b>
Ajoneuvon tunnistusnumero .....	114
Moottorin tunnistusnumero .....	114
Kelpoisuuskilpi .....	114
<b>MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS .....</b>	<b>115</b>
<b>TEKNISET TIEDOT .....</b>	<b>116</b>

**VIANETSINTÄ**

<b>TEKNISIÄ SUUNTAAN ANTAVIA OHJEITA.....</b>	<b>122</b>
-----------------------------------------------	------------

**TAKUU**

<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>128</b>
<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>133</b>
<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>137</b>
<b>YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE.....</b>	<b>142</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS.....</b>	<b>143</b>





# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

# YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä hiilimonoksidimyrkytys

Kaikki moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on kuolettava kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia, sekavuutta ja lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, jota voi olla ilmassa, vaikka et näe tai haista lainkaan moottorin pakokaasua. Hiilimonoksidia saattaa kertyä tilaan kuolettava määrä erittäin nopeasti, jolloin se saattaa vaikuttaa nopeasti niin, että et kykene enää pelastamaan itseäsi. Kuolettava määrä hiilimonoksidia saattaa säilyä ilmassa suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa tunteja tai jopa päiviä. Jos havaitset jotain hiilimonoksidimyrkytyksen oireita, poistu tilasta välittömästi ja hankkiudu raikkaaseen ilmaan sekä ota yhteys lääkäriin.

Vältä hiilimonoksidin aiheuttama vakava loukkaantuminen tai kuolema seuraavasti:

- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa tilassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Vaikka yrittäisit tuulettaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai aukaiset ikkunat ja ovet, hiilimonoksidi saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona sellaisessa paikassa, josta pakokaasu voi päästä rakennukseen sisälle ikkunoista tai ovista tai muista rakennuksen aukoista.

## Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita

Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdysten vaaraa noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Täytä polttoainesäiliö aina ulkona, hyvin ilmastoidulla alueella. Huolehdi, että läheisyydessä ei ole avoimelta, kipinöitä, tupakoivaa henkilöä tai mitään muitakaan kipinän lähteitä.
- Älä koskaan lisää polttoainetta moottorin ollessa käynnissä.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä aivan täyteen. Jätä hiukan tilaa, jotta polttoaine voi laajentua lämpötilan muuttuessa.
- Pyyhi roiskunut tai vuotanut polttoaine pois.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole paikoillaan.
- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoaineen varastointiin.

Polttoaine on myrkyllistä ja voi aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan ime polttoainetta letkun kautta säiliöstä.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos sinuun roiskuu polttoainetta, pesydy saippualla ja vedellä sekä vaihda vaatteesi.

## **Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja**

Pakojärjestelmä ja moottori kuumenevat käytön aikana. Vältä koskettamista niihin ajoneuvon käydessä tai heti sen käytön jälkeen.

## **Lisävarusteet ja muutokset**

Älä suorita ajoneuvoosi luvattomia muutoksia tai käytä sellaisia osia tai lisävarusteita, joita BRP ei ole hyväksynyt. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## VAROITUS

**TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.**Tämä ajoneuvo ei käyttyädy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaan luettuina moottoripyörät ja autot. Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

## VAROITUS

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUTTA KOSKEVA VIDEOKASSETTI* ennen käyttöä.
- Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. Käy harjoituskurssi. Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.  
Vain USA ja Kanada: kun haluat lisätietoja sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista, soita Specialty Vehicle Institute of America (SVIA, Amerikan erikoisajoneuvolaitos), numero 1 800 887-2887, tai Kanadassa Canada Safety Council (CSC, Kanadan turvaneuvosto). 1 613 739-1535, alanumero 227.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä.
- Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksytyä, hyvin istuvaa kypärää. Sinun on käytettävä myös silmäsuojaa (suojalasit tai kasvosuoja), hanskoja, saappaista, pitkähihaista paitaa tai takkia ja pitkiä housuja.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.
- Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

## VAROITUS

- Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauksahvoissa ja kummatkin jalat jalkatapeilla.
- Jalkasuojien käyttäminen jalkojen lepuuttamiseen jalkatappien asemasta ajon aikana voi aiheuttaa jalkasuojan rikkoutumisen. Jalkasi tai sääresi voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen loukkaantumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden. Älä koskaan lepuuta jalkojasi jalkasuojissa.
- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.
- Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käänny liian kovassa nopeudessa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.
- Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin. Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.
- Noudata aina ajaessasi rinteen poikki edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

**⚠ VAROITUS**

- Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai ajoneuvo lähtee rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä.
- Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvämmässä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.
- Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.
- Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita.
- Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luetuina kuljettaja ja kaikki muut lisätarvikkeet.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käyttäjän käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOM:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## VAROITUS



V00A0AQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos kuljettaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä.

**VAROITUS**



V00A01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.



**VAROITUS**

V00A02Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

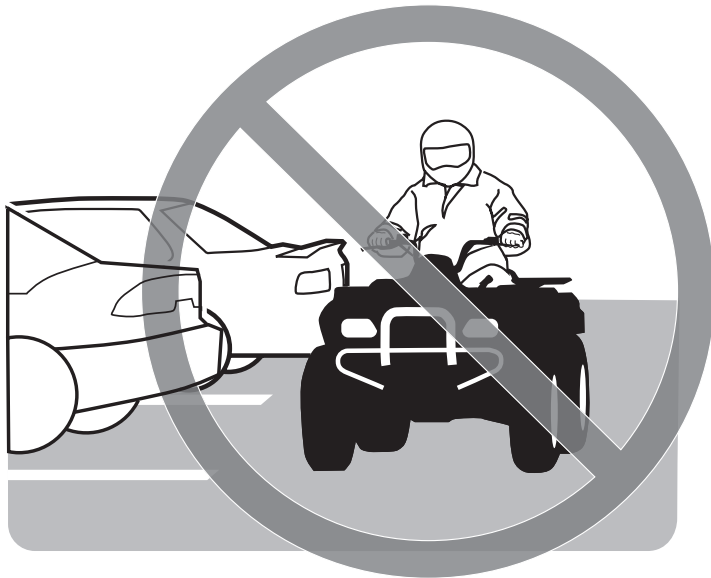
Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajaa. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

**VAROITUS**



V00A03Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat on suunniteltu ainoastaan maastoajoa varten, ei kestopäällysteellä ajamiseen. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti tämän ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.

**VAROITUS**

V00A04Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa lääneissä tai osavaltioissa on ajo tällä ajoneuvolla yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.

**VAROITUS**



V00A06Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksytyä kypärää, silmäsuojaa ja suojavaatteita.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat kaikkia ATV:n kuljettajia:

- Ajo ilman hyväksytyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan.
- Ajo ilman silmäsuojia lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.
- Ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksytyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- Silmäsuojaa (suojalaseja tai kasvosuojaa)
- Hanskoja ja saappaita
- Pitkähahaista paitaa tai takkia
- Pitkiä housuja.

**VAROITUS**

V00A07Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyn.

Voi hidastaa reaktiota.

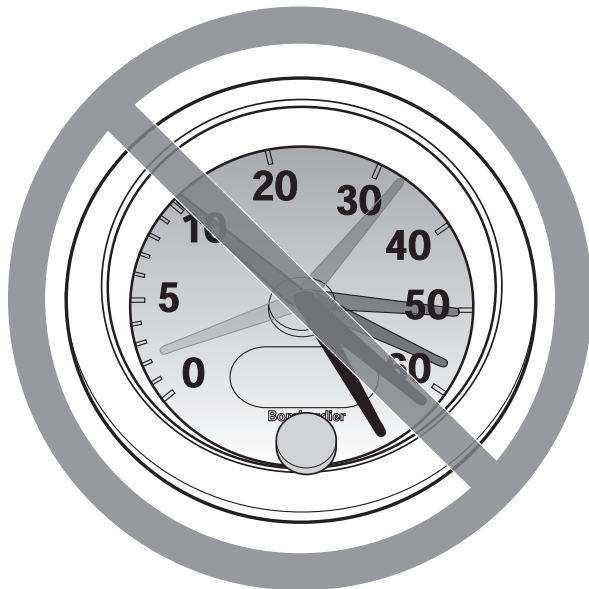
Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.

**VAROITUS**



V00A08Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

**VAROITUS**

V00A09Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä leveillä ja näyttää toisille.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta, että ajoneuvosi on hyvässä käyttökunnossa aina, kun käytät sitä.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.



**VAROITUS**

V00A0BQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Käsien irrottaminen ohjaukshavasta tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

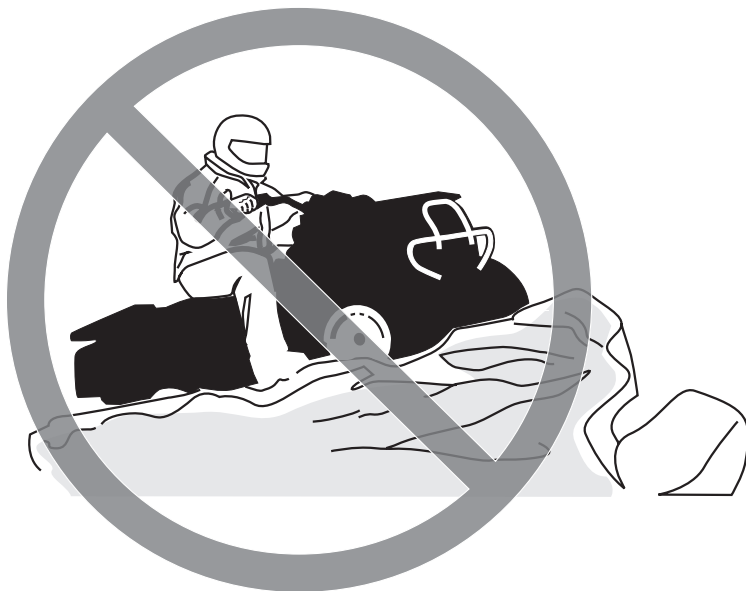
**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjaukshavassa ja kummatkin jalat jalkatuissa.

**VAROITUS**



V00A0CQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäröörähtämiseen tai hallinnan menettämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

**VAROITUS**

V00A0DQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

**VAROITUS**



V00A0EQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvon hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäröivien esineiden törmäykseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.

**VAROITUS**

V00A00Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörähtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

**VAROITUS**



V00A0FQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

**VAROITUS**

V00A0GQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen ajaminen alas väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamismenetelmiä.

**HUOM:** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

**VAROITUS**



V00A0HQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.



**VAROITUS**

V00A01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

***Jos vauhti loppuu:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yltäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

***Jos alat rullata taaksepäin:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yltäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

**VAROITUS**



V00A0JQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

**VAROITUS**

V00A0KQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.

**VAROITUS**



V00A0LQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvämmässä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

**VAROITUS**

V00A00Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärin renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa tälle ajoneuvolle määritellyjä rengaskokoja ja -tyyppisiä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

**VAROITUS**

V00A0N0

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääränlaisia muutoksia.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääränlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääränlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

**VAROITUS**

V02A02Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuna kuljettaja, sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Hiljennä nopeutta kun kuljetat kuormaa. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa olevia ohjeita kun kuljetat kuormaa.

**⚠ VAROITUS**



V03M01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**⚠ VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



---

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä.

Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUTTA KOSKEVAAN VIDEOKASETTIIN*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut kuljettaja, on oman turvallisuutesi takia tärkeää tuntee tämän ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeää on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-kerhoista, tunnustetulta ATV-koulutusjärjestöltä, tai ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**Vain USA ja Kanada:** kun haluat lisätietoja sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista, soita Specialty Vehicle Institute of America (SVIA, Amerikan erikoisajoneuvolaitos), numero 1 800 887-2887, tai Kanadassa Canada Safety Council (CSC, Kanadan turvaneuvosto) 1 613 739-1535, alanumero 227.

U.S. Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) eivätkä kaikki maastoajoneuvojen valmistajat suosittele, että alle 16-vuotiaat eivät ajaisi yli 90 cm<sup>3</sup>:n moottorilla varustetulla ATV:llä. Lasten turvallisuuden takia suosittelemme, että myös sinä noudatat tätä suositusta sekä valvot, että muutkin noudattavat. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun matkustajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohket maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita hyvää arvostelukykä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Älä koskaan oleta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkojen, pehmeämmän tai kovemman ”alustan”, tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, paras neuvo on yleensä välittömästi nousta pois kaatumisen VASTAKKAISELTA puolelta!

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

Suorita käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnan heikentymistä ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Suorita aina seuraavat toimenpiteet ennen tämän ajoneuvon käyttöä:

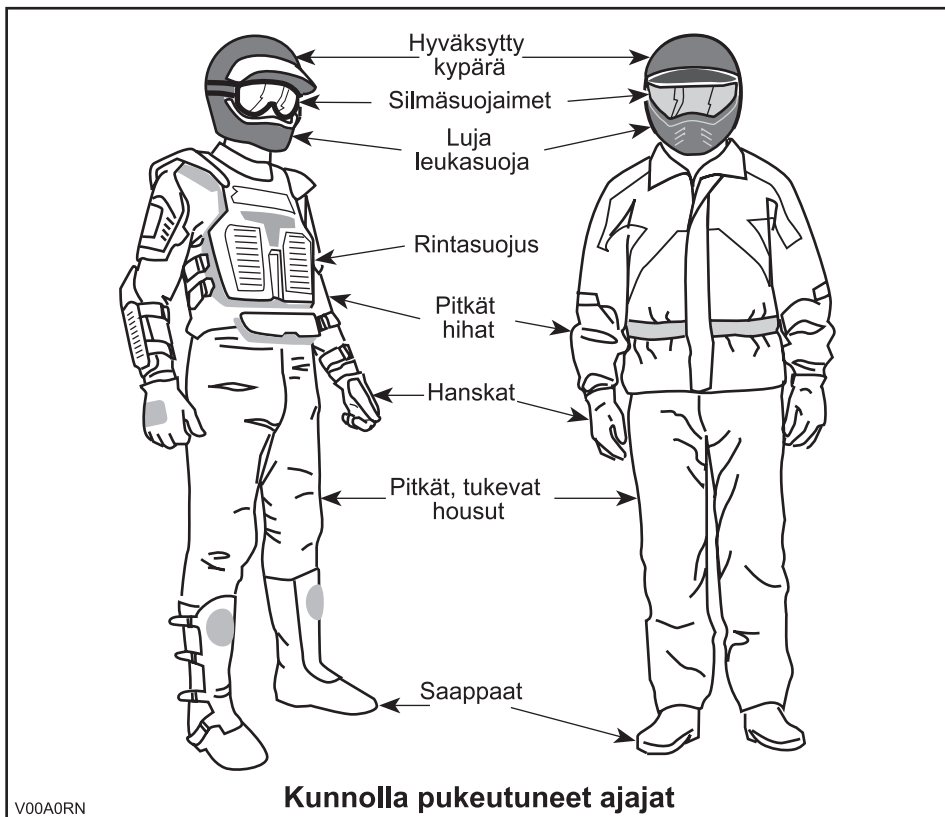
- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmistu, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.
- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipua ja jarrupoljinta. Vapautettaessa niiden on palattava kokonaan takaisin.
- Varmista, että etujarruvipu on säädetty kuljettajan käteen sopivaksi.
- Tarkasta, että jarruputken liitokset ovat kireällä ja ettei ole vuotoja.
- Käytä kytkinvipua seisontajarrun ollessa kunnolla päällä. Vapautettaessa sen on palattava kokonaan takaisin.
- Tarkasta voimansiirtoketjun voitelu ja säätö.
- Tarkasta ovatko vetopyörät kuluneet tai vaurioituneet.
- Tarkasta taka-akselin kiinnikkeiden kireys.
- Tarkasta keinuvarsi; jos siinä on havaittavissa sivuttaisvällystä, **ÄLÄ KÄYTÄ AJONEUVOA.**
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa, vaihteistossa tai öljysäiliössä ole vuotoja.
- Puhdista ajovalot ja takavalot.
- Varmistu, että istuimen salpa on kunnolla kiinni.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty ajoneuvoon.

- Katso ja kokeile moottorin seisoessa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
- Tarkasta virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen, ajovalojen, takavalon ja merkkivalojen toiminta.
- Käynnistä moottori, irrota seisontajarru ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen.

**Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat ennen ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.**

## **Vaatetus**

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. On kuitenkin tärkeätä, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensaisiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suoja- tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväs aikaan.



## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oletta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikyky nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös "kykyisi arvioida" kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo - kuten mikään muukaan ajoneuvo - ei pysty pysähtymään äkillisesti "kuin seinään".

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin. Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen ajamista tai ajon aikana!

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukanasasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

## Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä aja alueilla, jotka ovat ympäristöhaitalle herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. "Kulje kevyesti".

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta "vie mukanasasi, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa ja silloinkin... älä tee nuotiota kuiville alueille. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## Mallirajoitus

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määritellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## Maastokäyttö

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineksia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiillattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.

### **Ylämäkeen ajo**

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asetuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisliukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkäne, jota on mahdoton laskeutua.

### **Alamäkeen ajo**

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alapäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen". Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Vältä mahdollisuuksien mukaan tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdysten. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörähtämiseen.

## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää ”pohjastaan kiinni” ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

## VAROITUS

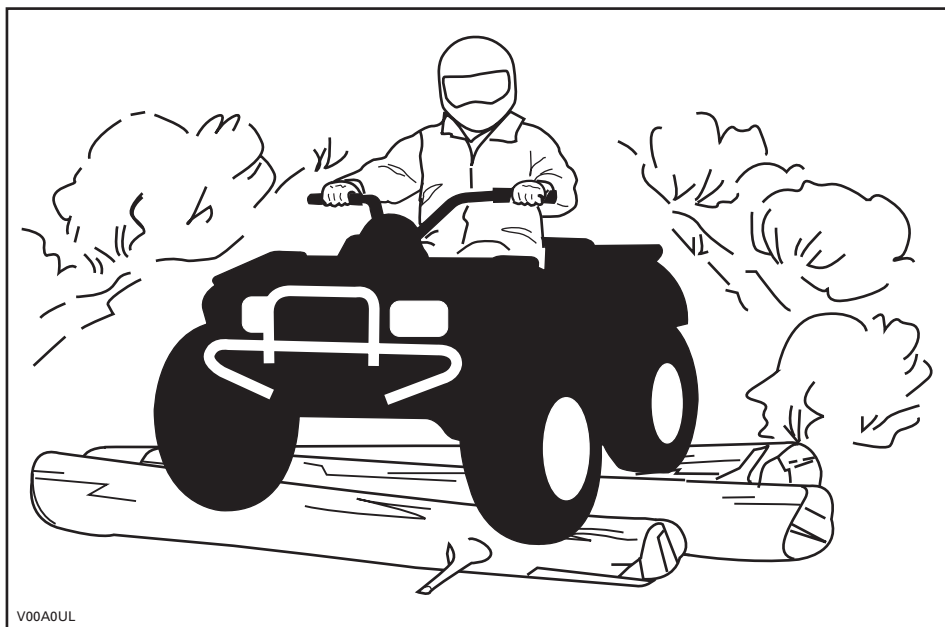
Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvalista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se, etkä sinä, pysty vaihtamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa. ”Takapyörällä” ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita, ja niitä pitäisi aina välttää.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauksharjoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.



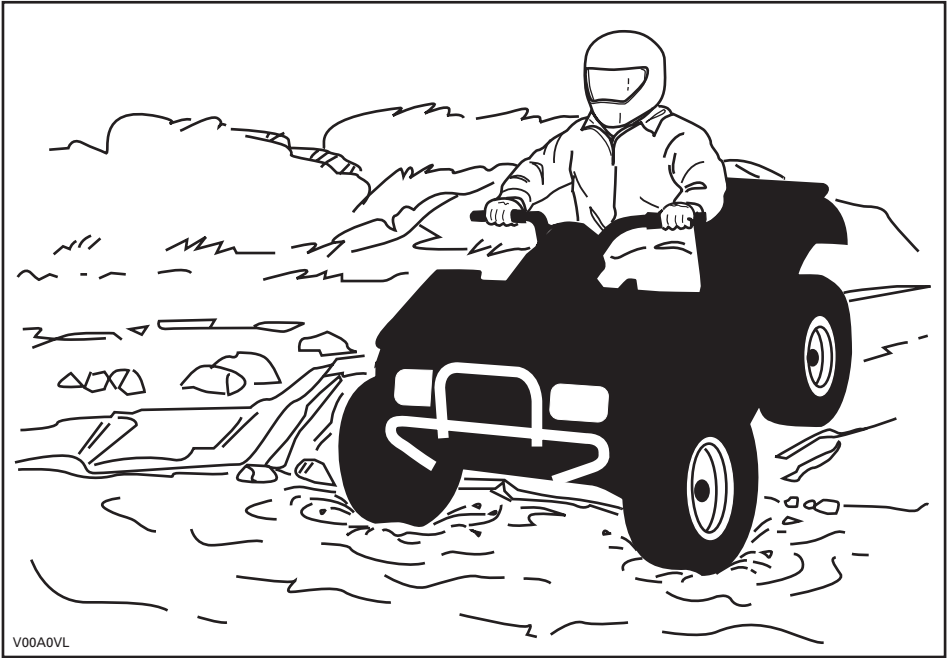
V00A0UL

Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa ”erittäin tiheää rökkyä” tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla ”seisten” tai kyykyssä. Hidasta ja vaimenna iskuja jalkajoustoilla.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai maanteillä ajoa varten. Useimmilla paikkakunnilla se on laitonta. Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteillä voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa. Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäällystetyllä tiellä ajoon. Kestopäällyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan. Teillä tai pehmeillä penkoilla ajo voi hämmentää muita tielläliikkuja, etenkin jos valot ovat päällä. Jos on ylitettävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkailla ja näyttää ohjeita muille kuljettajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi ”kellua” ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä ylitä mennä veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voi heittää sinut pois ajoneuvosta.





V00A0VL

Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja noustuasi ajoneuvolla vedestä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "monttuja" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

Jos tiesi johtaa jäätynneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

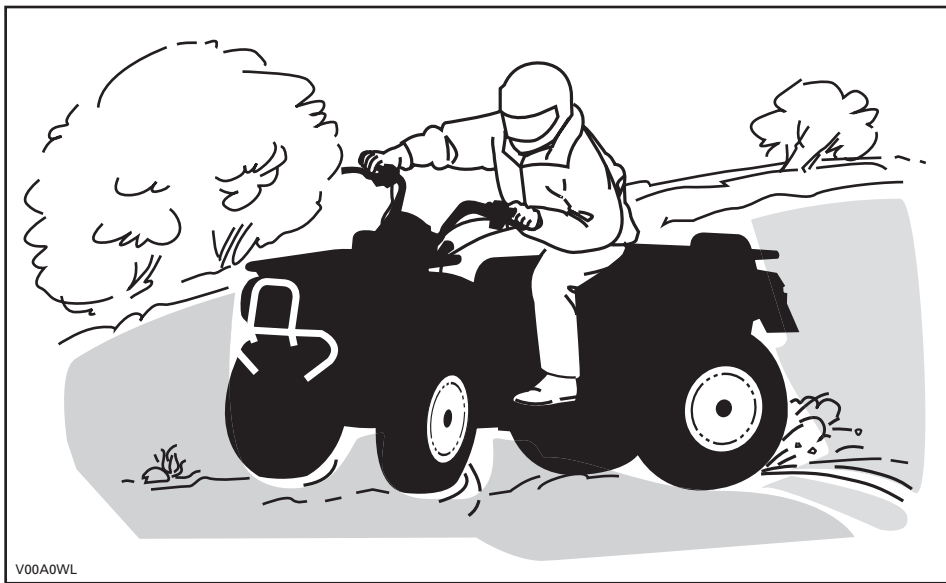
Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "kaasuta äkkinäisesti". Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

Lumessa ajaminen saattaa vaikuttaa jarrujen jarrutuskykyyn. Hidasta nopeutesi turvalliseksi ja huomioi pitempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen komponentteihin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen. Tarkasta jarrujärjestelmä huolellisesti ennen jokaista ajokertaa ja pidä aina jarrupoljin, jalkatavit, astinlaudat ja jarruvivut puhtaana lumesta ja jäästä.

Hiekalla ja hiekkadyyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai ”pyörien uppoutumisen”. Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on, jälleen, hidastaminen ja olosuhteiden visusti silmälläpitäminen.

Hiekkadyyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrutusmatkaan. Muista, että ”äkkinäinen kaasuttaminen” tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.



V00A0WL

Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liuun suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

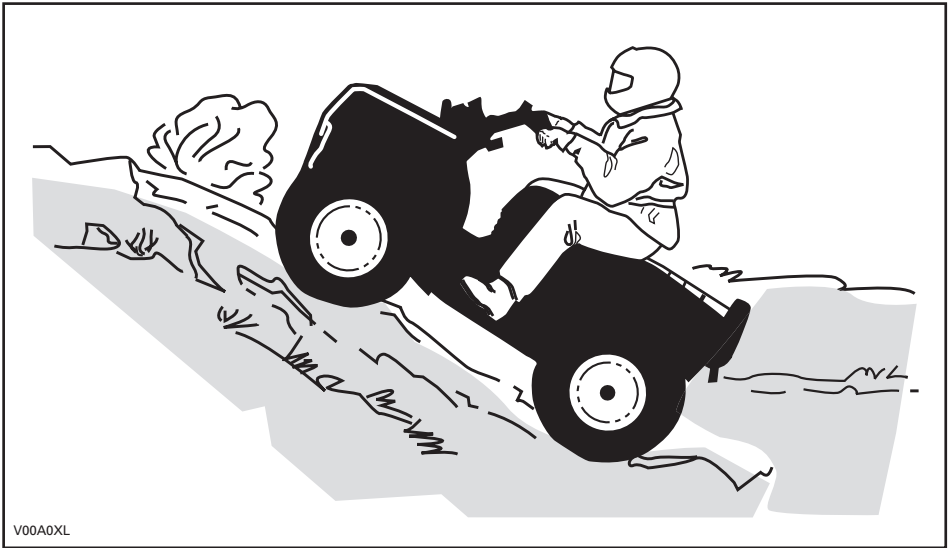
Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

”Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Ne on syytä välttää aina kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäviksi, joten ne on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti... lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä ”kaasuta äkkiäisesti”. Pidä ohjaustangosta kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeätä seikkaa... varaudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin ja... käytä vartalosi painoa oikein. Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeätä rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä, tai kun ATV on kuormattu, on pyörät kiilattava kivillä tai tiilillä.

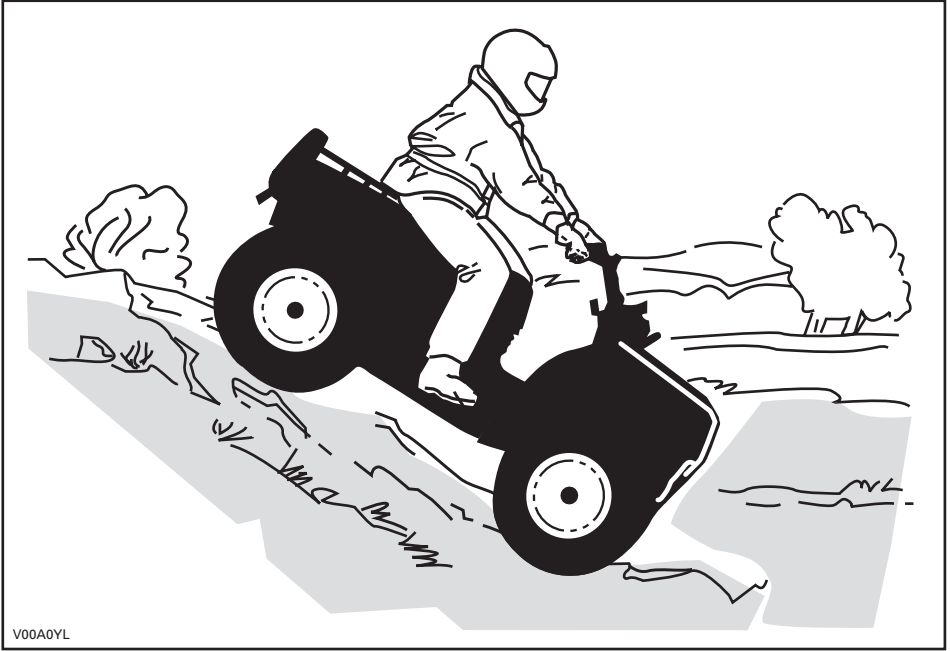
## **Ylämäki**

Pidä vartalosi painopiste edessä mäenharjannetta kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle, kiihdytä sitten ja tarvittaessa suorita vaihtaminen nopeasti ajaessasi ylöspäin. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon nokka voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee ”U”-käännös tai ”K”-käännös (taaksepäin kävelen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



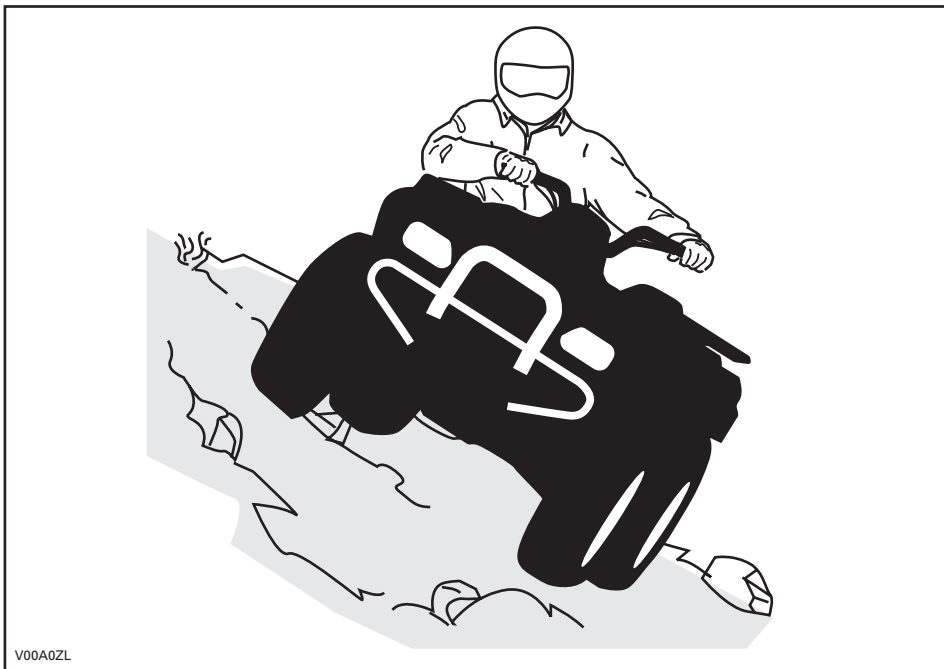
## Alamäki

Pidä vartalosi painopiste takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.



## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein riskialttiimmista ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeää pitää vartalosi painopiste AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.



V00A0ZL

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**⚠ VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# RIIPPUVA LIPUKE

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke ja kilpiä.

Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää nämä tiedot ennen ajamista.

## S URHEILUMALLI

TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN VAIN KOKENEITA KULJETTAJIA VARTEN.

PELKKÄ KULJETTAJA - EI MATKUSTAJIA.

---

**EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAJAA.**

---

TÄMÄN LUOKAN S (SPORT) ATV ON SUURTEHO-ATV. SE ON TARKOITETTU URHEILULLISEEN VAPAA-AJAN JA KILPAILUKÄYTTÖÖN TAITAVILLE JA HUOMATTAVAN KOKENEILLE AJAJILLE.

---

ATV:LLÄ AJOTAIDON OPPIMISEEN TARKOITETTUJA HARJOITUSKURSSEJA JÄRJESTETTÄÄNKYSY TIETOA JÄLLEENMYYYJÄLTÄSI.

---

KYSY JÄLLEENMYYYJÄLTÄSI TIETOJA ATV:N KÄYTTÖÖN LIITTYVISTÄ KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA LAEISTA JA ASETUKSISTA.

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ

vmo2009-005-003\_en

## ! VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAANAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.



KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.



ÄLÄ KOSKAAN AJA YLEISILLÄ TEILLA.



ÄLÄ KOSKAAN KULJIETA MATKUSTAJIA.



ÄLÄ KOSKAAN AJA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.

**ÄLÄ KOSKAAN aja:**

- Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- Kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- Yleisillä teillä – toisen ajoneuvon kanssa voi sattua kolari.
- Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

**AINA:**

- Käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämissä maissä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissa.
- Välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**OTA KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA AJONEUVOSTA JA LUE SE. NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

vmo2009-005-003\_en

**AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:**

XXXXX

EPA-VARMENNETTU

NER (NORMALISOITU PÄÄSTÖARVO) =  X  
0-10 ASTEIKOLLA, 0 OLLESSA PUHTAIN  
\* EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ



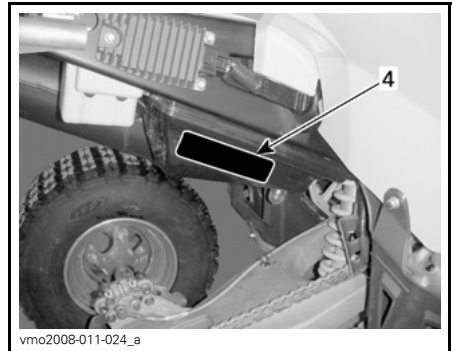
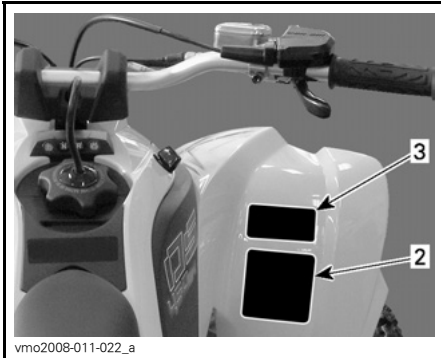
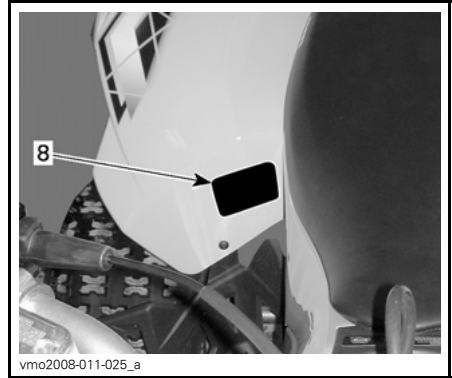
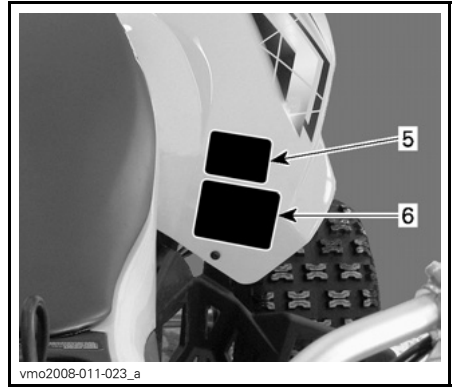
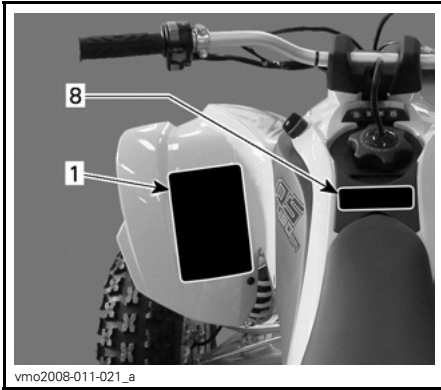
704901107

vmo2006-005-009\_en

# TÄRKEITÄ TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vaki-  
teisesti ajoneuvoon. Jos niitä puuttuu  
tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi kor-  
vata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys val-  
tuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Seuraavat tässä käyttäjän kä-  
sikirjassa käytetyt kuvat ovat vain esi-  
merkkejä. Oman ajoneuvosi malli voi  
olla erilainen.





**VAROITUS**

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.



KÄYTTÄ AINA  
HYVÄKSYTTÄVÄ  
KYPÄRÄÄ JA  
SUOJAVARUS-  
TEITA.

ÄLÄ KOSKAAN  
KÄYTÄ YLEISILLÄ  
TEILLÄ.

ÄLÄ KOSKAAN  
KULJETA  
MATKUSTAJIA.

ÄLÄ KOSKAAN AJA  
HUUMEIDEN TAI  
ALKOHOLIN  
VAIKUTUKSEN  
ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- Kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- Yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

AINA:

- Käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröivästä maastosta ja käännöksissä.
- Välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**LÖYDÄ JA LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA, NOUD ATA  
KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

vmo2009-003-004\_en

KILPI 1

**VAROITUS**

**ALLE  
16**

Mikäli olet alle 16-vuotias, tällä ATV:llä  
ajaminen lisää riskiä VAHINGOITtua  
VAKAVASTI tai KUOLLA.  
ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ATV:llä, jos olet alle  
16-vuotias.

704 900 011

V01M02Z

KILPI 2

**VAROITUS**

Tämän ATV:n suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi maastoajoneuvojen suorituskyvyn. Tämä luokka S (sport) on pelkäästään maastajoon tarkoitettu suurteho-ATV. Se on tarkoitettu urheilulliseen vapaa-ajan ja kilpailukäyttöön taitaville ja huomattavan kokeneille ajajille.

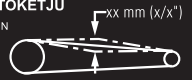
704 900 089

V02M05Y

KILPI 3

**VOIMANSIIRTOKETJU**

VOIMANSIIRTOKETJUUN ON OLTAVA HYVIN  
SÄADETTY JA VOIDELTU. VALYS ON  
xx mm (xxx") RAJAJAN ISTUESSA  
AJONEUVOSSA. KATSO TÄYDELLISET  
OHJEET KÄSIKIRJASTA.



vmo2008-011-088\_en

KILPI 4

**VAROITUS**

ÄLÄ KOSKAAN aja  
matkustajana.  
Matkustajat voivat  
aiheuttaa hallinnan  
menetyksen, josta seuraa  
VAKAVA VAHINGOITUMI-  
NEN tai KUOLEMA.

704 900 005

V01M07Z

KILPI 5

**VAROITUS**

Väärä rengaspaine tai  
ylikuormitus voi aiheuttaa  
hallinnan menetyksen  
johtaan VAKAVAAN  
VAHINGOITUMISEEN tai  
KUOLEMAAN.

KUORMA	RENGASPAINEN KYLÄMÄNÄ
ENINTÄÄN xxx kg (xxx lb)	EDESSÄ MAKS: xxx kPa (X psi) MIN: xxx kPa (X psi)
	TAKANA MAKS: xxx kPa (X psi) MIN: xxx kPa (X psi)

Pidä AINA oikea, esitetty rengaspaine.


Älä koskaan säädä rengaspainetta alle minimin. Se voi aiheuttaa renkaan irtoamisen vanteelta.

ÄLÄ KOSKAAN ylitä ajoneuvon xxx kg:n (xxx lb) kuormituskykyä, mukaan luettuina kuljettajan ja lisävarusteiden.

vmo2009-005-007\_en

KILPI 6

## TÄRKEITÄ TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ

EMISSION CONTROL INFORMATION		
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO [XXXX] U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR ATV SI ENGINES.		
		
ENGINE FAMILY	XXXXX.XXXXXX	MOOTTORISARJA
CERTIFICATION STANDARD (FEL)	XXXXXXXXXXXXXXXX	TYYPPIHYVÄKSYNTÄSTANDARDI (FEL)
ENGINE DISPLACEMENT	XXXXXXXXXX	MOOTTORIN SYLINTERILAVUUS
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	PAKOKAASUJEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ
<b>PÄÄSTÖTIETO</b>		
TÄSSÄ AJONEUVOSSA ON HYVÄKSYTTY KÄYTTÄVÄKSI LVUJLTYÖNTÄ BENSINIÄ, JOKA TÄYTTÄÄ [XXXX] U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION -PÄÄSTÖMÄÄRÄYKSET MAASTAJONEUVOJEN MOOTTOREILLE.		
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS KATSO HUOLTOTIEDOT KÄSIKIRJASTA		
<b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</b>		

vmo2007-002-002

KILPI 7: EI KUVASSA

⚠	
<b>DA</b> FINN OG LES BRUGERVEJLEDDNINGEN, OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.	<b>DE</b> RETTESANLEITUNG AUFZUFINDEN MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.
<b>NL</b> LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LES NIEM, HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.	<b>EL</b> ΒΡΕΪΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ, ΑΝΟΔΩΣΕΙΤΕ ΟΧΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΛΕΥΣΤΗΡΙΟ.
<b>FR</b> LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR, SUIVRE TOUTS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.	<b>IT</b> LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.
<b>FI</b> PAIKANNA JA LUE KÄYTTÖOHJEET. NOUTATA KÄSIKIRJASTA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.	<b>PT</b> LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO, OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.
<b>ES</b> UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR, ATENCIÓN A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.	<b>SV</b> TA REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN, UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.

vmo2008-011-090

KILPI 8

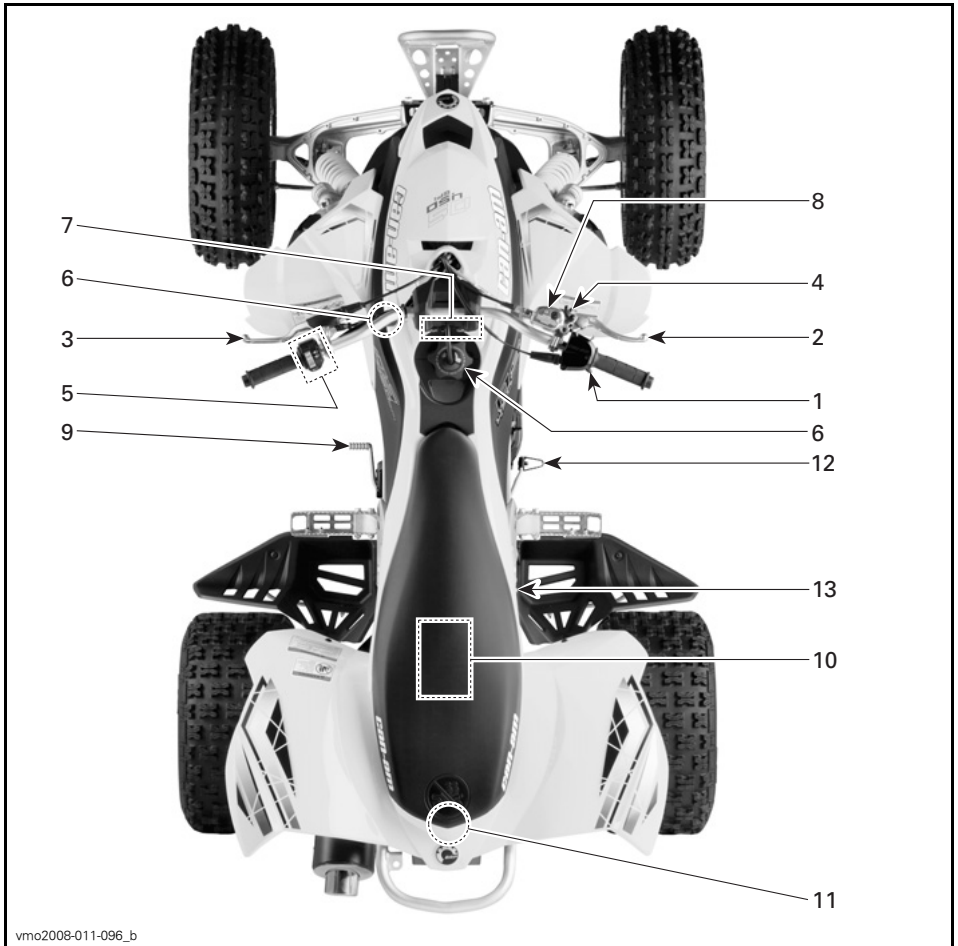
Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# ***AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT***

# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET



vmo2008-011-096\_b

TYYPILLINEN

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

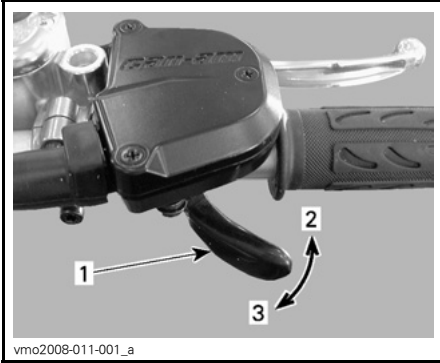
## **⚠ VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## 1) Kaasuvipu

Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle kytkimen ollessa kytkettyneenä.

Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



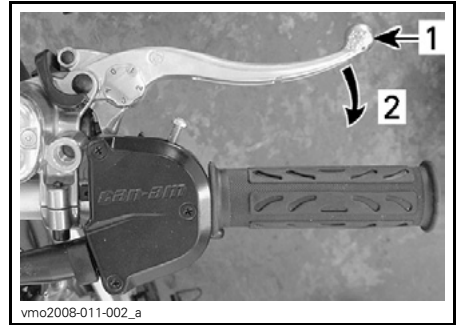
1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

## **VAROITUS**

Vapauta kaasu aina vaihtaessasi vaihteita. Vaihtaminen ilman kaasun vapauttamista voi aiheuttaa hallinnan menettämisen, jopa ajoneuvon kaatumisen ja mekaanisia vaurioita.

## 2) Etujarruvipu

Painettaessa etujarrut jarruttavat. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

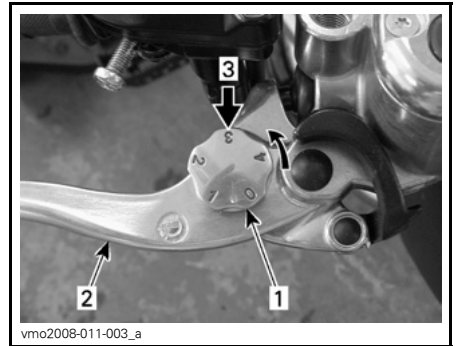


1. Jarruvipu
2. Jarrutus

## Jarruvivun säätäminen

Jarruvivua voidaan säätää sopimaan kuljettajan mieltymyksiin. Käännä säätönokkaa asennosta 0 asentoon 4. Asennossa 0 jarruvipu on uloimpana ohjaustangosta.

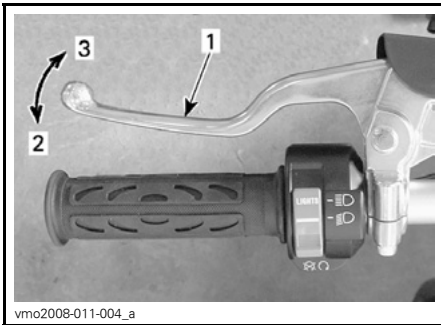
Valitse haluamasi jarruvivun säätöasento istuessasi ajoneuvossa, aloita säätö pienimmästä säätönokan numerosta.



1. Säätönokka
2. Jarruvipu
3. Säätöasento kuljettajan istuessa ajoneuvossa

## 3) Kytkinvipu

Puristettaessa kytkin irtoaa. Vapautettaessa vipu kytkin kytkee.



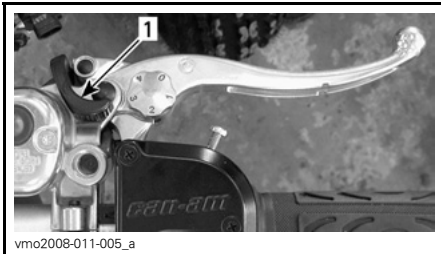
1. Kytkinvipu
2. Vapauttaminen
3. Kytkentä

## VAROITUS

Vapauta kaasua aina vaihtaessasi vaihteita. Vaihtaminen ilman kaasun vapauttamista voi aiheuttaa hallinnan menettämisen, jopa ajoneuvon kaatumisen ja mekaanisia vaurioita.

## 4) Seisontajarru

Lukitus estää tilapäisesti ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.



1. Seisontajarru

## VAROITUS

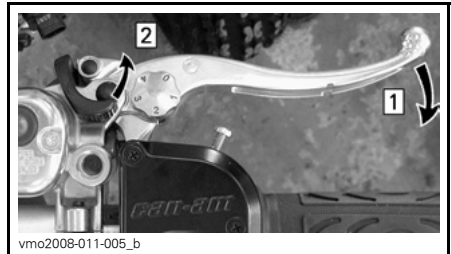
Käytä seisontajarrua aina kun ajoneuvo ei ole käytössä.

## VAROITUS

Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Jos ajoneuvolla ajettaessa jarrujen annetaan laahata jarruvipua jatkuvasti puristamalla, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

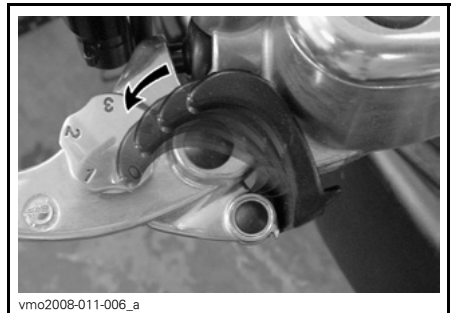
**Mekanismin käyttö:** Purista etujarruvipua ja pidä sitä siinä samalla kun liikutat vivun lukitusta sormella. Etujarruvipu on nyt kiinni ja etujarrut ovat päällä.



Askel 1: Paina etujarruvipua ja pidä se alaspainettuna

Askel 2: Siirrä seisontajarru haluamaasi asentoon

**HUOM:** Seisontajarru voidaan säätää neljään (4) eri asentoon.



vmo2008-011-006\_a

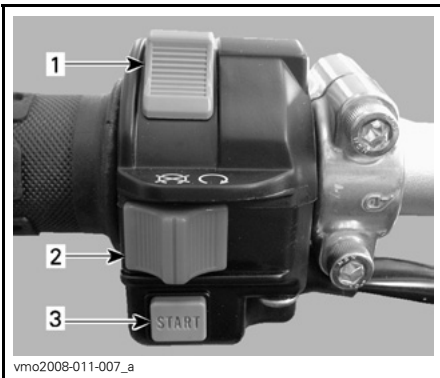
SEISONTAJARRUN ASENNOT

**ILMOITUS** Seisontajarrun asento voi vaihdella riippuen jarrupalojen kuluneisuudesta. Varmista, että ajo-neuvo pysyy turvallisesti paikoillaan silloin, kun seisontajarru on kytketty päälle.

**Mekanismin vapautus:** Paina etujarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Etujarruvivun pitäisi palata lepoasentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

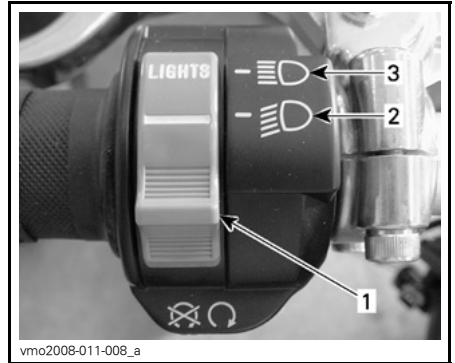
## 5) Monitoimikatkaisin

Monitoimikatkaisimen kotelossa on seuraavat painikkeet:



1. Ajovalojen katkaisin
2. Moottorin pysäytyskytkin
3. Moottorin käynnistyspainike

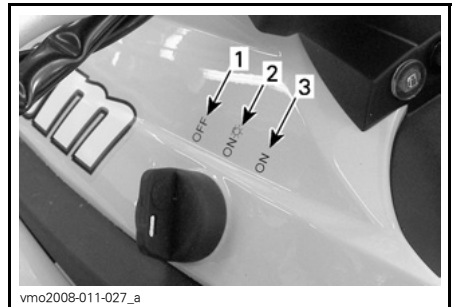
## Ajovalojen katkaisin



### AJOVALOJEN KATKAISIMEN TOIMINNOT

1. Ajovalojen katkaisin
2. Lähivalo
3. Kaukovalo

**HUOM:** Ajovalot sammutetaan asettamalla virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon "ilman valoa".



### VIRTALUKON ASENNOT

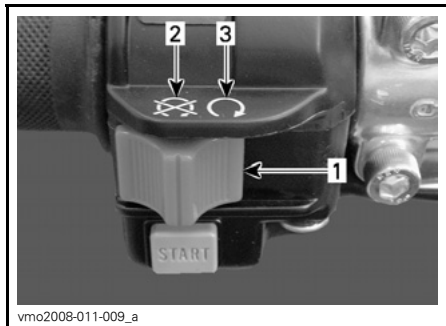
1. OFF (POIS)
2. ON (PÄÄLLÄ) "valot päällä"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman valoja"

## Moottorin pysäytyskytkin

Tätä kytkintä käytetään moottorin pysäyttämiseen ja hätähallintaan.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja käyttämällä sitten moottorin pysäytyskytkintä.

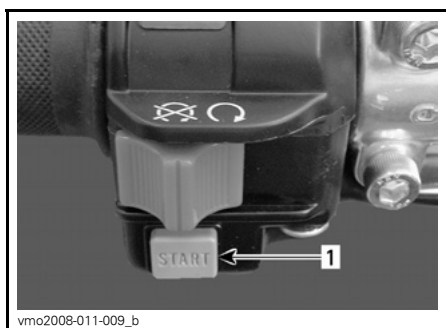
**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF- (POIS)-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.



1. Moottorin pysäytyskytkin
2. OFF (POIS)
3. RUN (KÄY)

## Moottorin käynnistyspainike

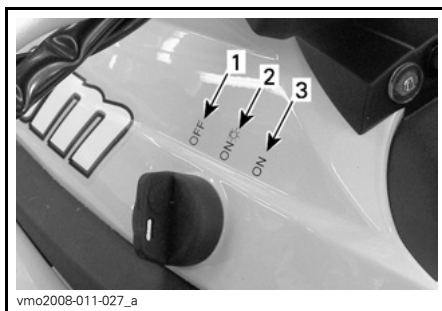
Käynnistyspainikkeella käynnistetään moottori. Kun käynnistyspainiketta painetaan, käynnistin pyörittää moottoria. Katso oikea käynnistysmenetelmä kohdasta **MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN KÄYTTÖOHJEET**-osassa.



1. Moottorin käynnistyspainike

## 6) Virtalukko

Toimii avaimella, kolmiasentoinen kytkin.



vmo2008-011-027\_a

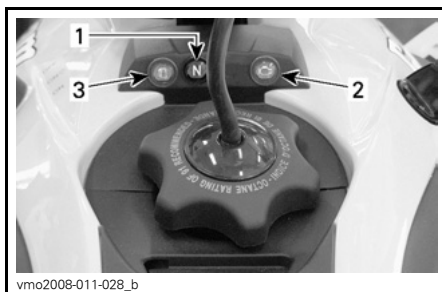
### VIRTALUKON ASENNOT

1. OFF (POIS)
2. ON (PÄÄLLÄ) "ajovalot päällä"
3. ON (PÄÄLLÄ) "ilman ajovaloja"

Laita avain kytkimeen ja käännä haluttuun asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin OFF (POIS)-asentoon.

**HUOM:** Kun valitaan ON (PÄÄLLÄ) ja ajovalot päällä -asento tai ON (PÄÄLLÄ) ilman ajovaloja, takvalo syttyy palamaan. Molemmissa ON (PÄÄLLÄ)-asunnoissa kaikki valot palavat riippumatta siitä käykö moottori vai ei. Käännä virta-avain OFF (POIS)-asentoon aina pysäytettyäsi moottorin.

## 7) Merkkivalot



vmo2008-011-028\_b

1. Vapaalla-asennon (N) merkkivalo
2. Tarkasta moottori -merkkivalo
3. Polttoaine vähissä -merkkivalo

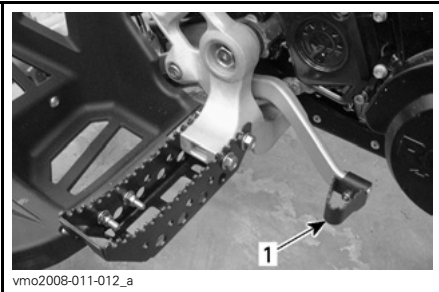


	Vaihte on vapaalla.
	<b>Merkkivalo PALAA</b> <sup>(1)</sup> : Moottorivika, katso kohta <i>VIANETSINTÄ</i> tai ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. <b>Valo vilkkuu</b> : Moottori on suojatussa tilassa (ontuen kotiin, limp home), ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
	Polttoaine vähissä. Polttoainesäiliössä on jäljellä noin 2,5 l (0,6 U.S. gal) polttoainetta.

<sup>(1)</sup> Merkkivalo PALAA kun virta-avain ja moottorin pysäytyskytkin ovat käyntiasennossa, mutta moottori ei ole käynnissä.

## 8) Takajarrupoljin

Painettaessa takajarru jarruttaa. Vapautettaessa sen pitäisi palata alkupeiräiseen asentoonsa.

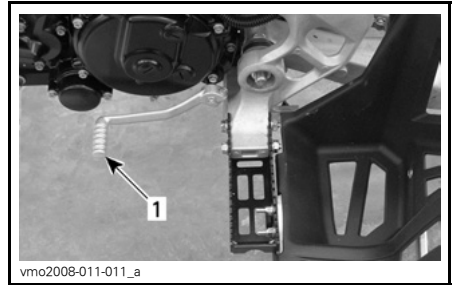


vmo2008-011-012\_a

1. Takajarrupoljin

**HUOM:** Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

## 9) Vaihdepoljin



vmo2008-011-011\_a

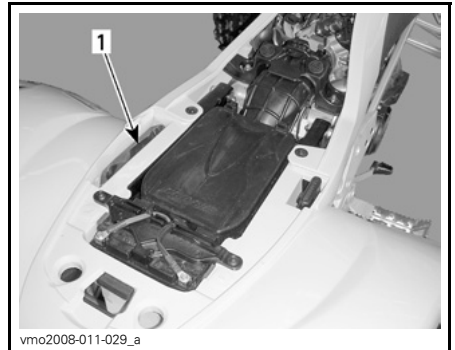
### AJONEUVON VASEN PUOLI

1. Vaihdepoljin

Katso oikea vaihtamismenetelmä kohdasta *VAIHTEEN VAIHTAMINEN KÄYTTÖHJEET*-osassa.

## 10) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee istuimen alla olevassa huoltotilassa.



vmo2008-011-029\_a

1. Työkalusarja

Työkalusarja sisältää perushuoltoon tarvittavat työkalut.

Työkalusarjassa on seuraavat työkalut:

- Pihdit (1)
- Ruuvitaltta (1)
- Kiintoavain 10/13 mm (1)
- Hylsyavain 16/18 mm (1)

- Rengaspainemittari (1)
- Kytkimen säätötyökalu (1).

## 11) Istuimen salpa

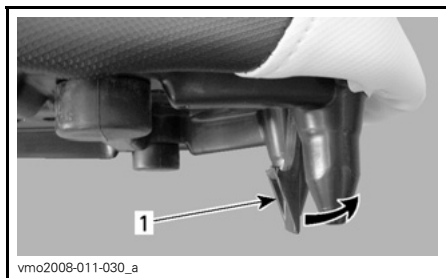
Sijaitsee istuimen takaosan alla. Avaamalla sen saat poistettua istuimen, jolloin pääset käsiksi ilmansuodatinkoteloon ja huoltotilaan.



1. Istuimen salpa

## Istuimen poisto

Vedä salpaa taaksepäin samalla kun nostat varovasti istuimen takaosaa. Jatka nostoliikettä kunnes istuimen kiinnikkeet vapautuvat ja poista istuin sitten kokonaan.

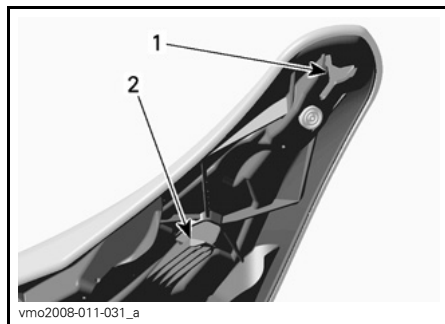


1. Istuimen salpa

## Istuimen asennus

Työnnä istuimen etuosan ylempi lovi jäähdytysnestesäiliön koukkuun. Varmista sitten, että istuimen keskimäinen kieleke on hyvin kytkeytynyt paikalleen. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykäisemällä sitä.



1. Ylälovi
2. Keskipieleke

## **VAROITUS**

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

# POLTTOAINE

## Suosittelut polttoaine

Käytä useimmilta huoltoasemilta saatavissa olevaa korkealuokkaista lyijytöntä bensiiniä, tai hapetettua polttoainetta, jossa on enintään 10 % etanolia tai metanolia, tai kumpaakin. Käytetyn polttoaineen suositeltu vähimmäisoktaaniluku on seuraava.

OKTAANILUKU	
Pohjois-Amerikassa	(91 (RON + MON)/2)
Pohjois-Amerikan ulkopuolella	95 RON

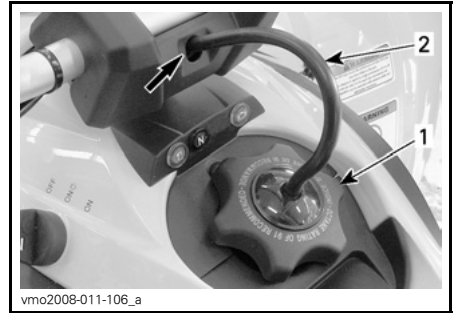
**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja tärkeiden polttoainejärjestelmän ja moottorin osien vaurioitumiseen.

## Tankkaaminen

**ILMOITUS** Älä koskaan sijoita mitään polttoainesäiliön korkin päälle, koska siinä oleva ilma-aukko voi mennä tukkoon ja moottori voi ruvetä käymään katkonaisesti.

Polttoaineen täyttämistä varten avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään, kiristä se täytön jälkeen myötäpäivään.

Asenna ilmanvaihtoputken ohjauspylvääseen.



1. Polttoainesäiliön korkki  
2. Ilmanvaihtoputki

## **VAROITUS**

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulla polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# KÄYTTÖOHJEET

## Käyttö sisäänajovaiheessa

### Moottori

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

Sisäänajon aikana saa kaasuttaa korkeintaan 1/2- tai 3/4-kaasulla maksimita. Hyvään sisäänajoon kuuluu kuitenkin lyhyitä täyskaasutuksia ja nopeuden vaihteluita. Jatkuvat kiihdytykset täydellä kaasulla, pitkät ajot täydellä nopeudella ja moottorin ylikuumeneminen ovat vahingollisia sisäänajon aikana.

### 10 tunnin tarkastus

**HUOM:** 10 tunnin tarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Suosittelemme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin tai 400 km:n (250 mi) jälkeen ostohetkestä lukien, kumpi ensin kohdalle osuu. Katso **HUOLTOTIEDOT**-osa.

### Moottorin käynnistys

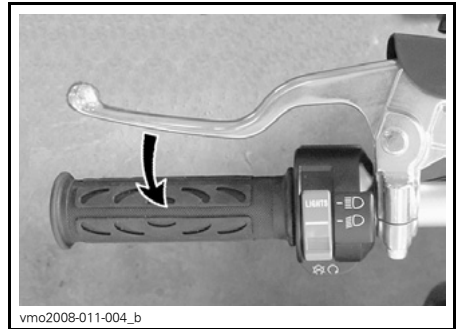
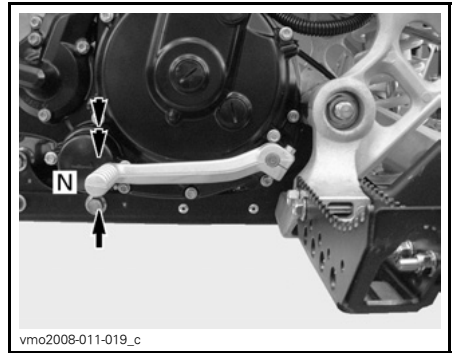
Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.



Aseta moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄY) -asentoon.



Laita vaihte VAPAALLE tai paina kytkintä ja pidä se alaspainettuna.



Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä se alaspainettuna, kunnes moottori käynnistyy.



Vapauta painike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.



### **VAROITUS**

Älä paina kaasua käynnistyksen aikana.

## Vaihtaminen

### Vaihteiston hallinta

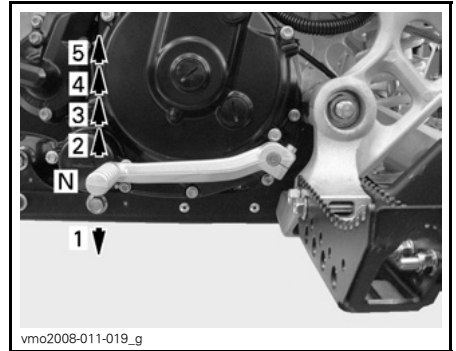
Suorita vaihtaminen vetämällä kytkinvipua ja käyttämällä vaihdepoljinta seuraavalla tavalla.

### **VAROITUS**

Käytä ylös- tai alaspäin vaihtamisen yhteydessä aina kytkinvipua.

Yksi polkimen täysi isku vaihtaa vaihteen järjestyksessä seuraavaksi suuremmalle tai pienemmälle vaihteelle. Polkimen pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa.

Aseta saappaan kärki vaihdevivun alle ylöspäin vaihtamista varten seuraavaksi suuremmalla vaihteella ja nosta poljinta täyden iskun verran ylöspäin. Alaspäin vaihtamista varten nojaa saappaan kärjellä vaihdepolkimen päälle ja paina poljinta täyden iskun verran.



### **VAROITUS**

Vapauta kaasua aina vaihtaessasi vaihteita. Vaihtaminen ilman kytkimen vapauttamista voi aiheuttaa hallinnan menettämisen tai ajoneuvon kaatumisen.

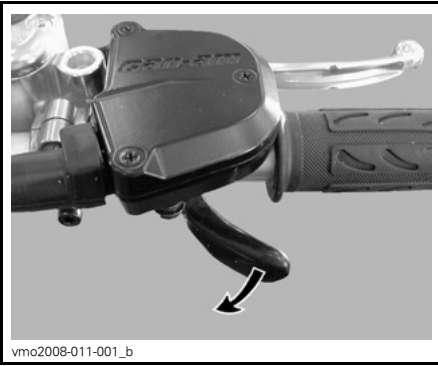
**ILMOITUS** Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

## Moottorin pysäytys

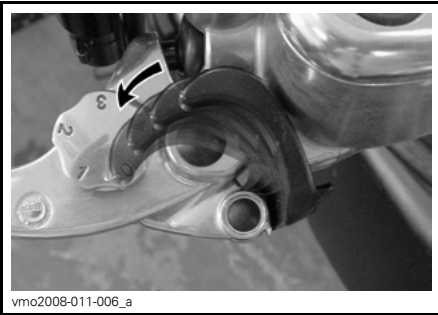
### **VAROITUS**

Vältä ajoneuvon pysäköintiä rinneeseen.

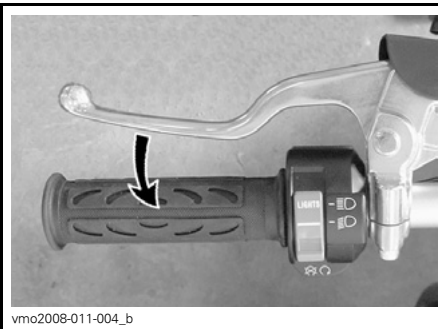
Vapauta kaasua ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.



Kytke seisontajarru päälle.



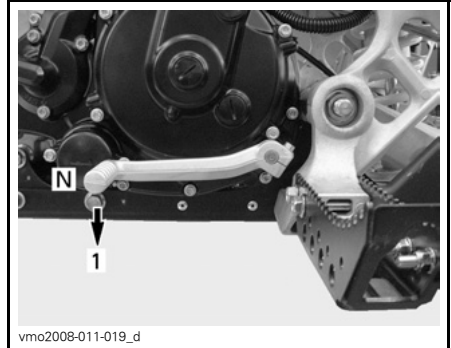
Paina kytkinvipua ja pidä se alaspainettuna.



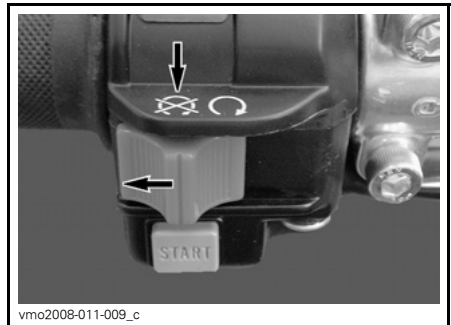
Vaihda 1. vaihteelle.

## **VAROITUS**

Käytä vaihtamisen yhteydessä aina kytkinvipua.



Aseta moottorin pysäytyskytkin OFF (POIS) -asentoon.



Käännä virta-avain OFF (POIS) -asentoon ja irrota avain.



vmo2008-011-027\_c

## Käytönjälkeinen hoito

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä XP-S Lube (P/N 293 600 016), tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

**HUOM:** Älä koskaan puhdistaa ajoneuvoa korkeapainepesurilla, **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo pyörii ympäri

Kun ajoneuvo on pyörii ympäri tai jäänyt kumolleen, käännä se takaisin pyöriilleen, odota sitten 3-5 minuuttia ennen moottorin käynnistämistä.

Katso **HUOLTOTIEDOT**-osa ja tarkasta seuraavat asiat.

- Tarkasta, ettei ilmansuodatinkotelon tyhjennysputkessa ole öljyjäämiä. Jos löydät öljyä, puhdistaa ilmansuodatin ja ilmansuodatinkotelo.

- Tarkasta moottorin öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä ja täytä tarvittaessa.
- Käynnistä moottori. Jos öljynpaineen merkkivalo jää palamaan moottorin käynnistämisen jälkeen, pysäytä moottori välittömästi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Toimenpiteet, jos ajoneuvo uppoaa veteen

Jos ajoneuvo uppoaa, se on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!**

**ILMOITUS** Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämässä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

## **VAROITUS**

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

## **Jousituksen säätöohjeet**

Ajoneuvosi käsiteltävyys ja sen ajomukavuus riippuu jousituksen säädöistä.

Jousituksen säätöjen valinta riippuu kuljettajan painosta, hänen henkilökohtaisista mieltymyksistään, ajonopeudesta ja maasto-olosuhteista.

Paras tapa oikeiden säätöjen löytämiseen on aloittaa tehdasasetuksista; katso *JOUSITUSSÄÄTÖJEN TEHDASASETUKSET* tässä osassa, ja muuta sen jälkeen vain yhtä säätöä kerrallaan. Etu- ja takajousituksen säädöt vaikuttavat toisiinsa. Saattaa olla tarpeen esimerkiksi säätää takaiskunvaimennin uudelleen etuiskunvaimentimien säädön jälkeen. Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa; sama reitti, ajonopeus, kuljettajan ajoasento jne. Muuta yksi säätö ja koeaja sitten uudelleen. Etene järjestelmällisesti kunnes olet tyytyväinen.

Kun suoritat iskunvaimentimen puristus- ja vetovaimennuksen säätöä, muuta asentoa (klikkausta) **yksi** kerrallaan ja suorita välillä koeajo.

## **Etujousituksen säädöt**

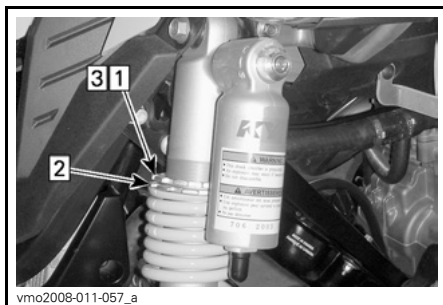
### **VAROITUS**

- Etuiskunvaimentimet on paineistettuja.
- Saattaa räjähtää kuumuudessa tai terävällä esineellä lävistettyinä.
- Älä pura osiin.

## **Jousen esikuormituksen säätö**

Lyhennä joustia jäykempää ajoa ja epätasaista tietä varten.

Pidennä joustia pehmeämpää ajoa ja tasaista reittiä varten.



### **ESIKUORMITUKSEN SÄÄTÖ**

*Askel 1: Löysää yläpään lukkorengas*

*Askel 2: Käänä säätörengasta tarvittava määrä*

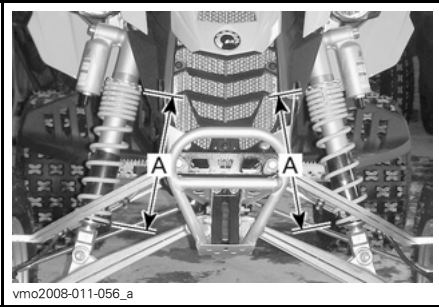
*Askel 3: Kiristä yläpään lukkorengas kiinni*

Nosta ajoneuvon etuosaa ylös. Jousen pituus olisi mitattava ilman renkaille kohdistuvaa painoa.

### **VAROITUS**

Säädä kummatkin jouset samaan kuormitukseen. Eri tavalla säädetyt jouset voivat aiheuttaa huonon käsiteltävyyden, tai vakauden ja/tai hallinnan menetyksen, sekä altistaa onnettomuudelle.





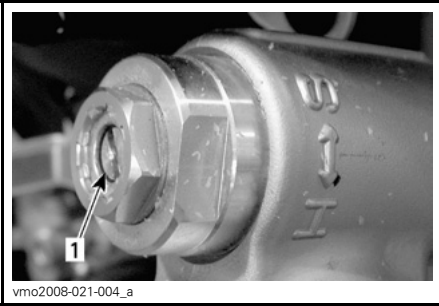
vmo2008-011-056\_a

### ESIKUORMITUKSEN SÄÄTÖ

A. Sama pituus

### Puristusvaimennuksen säätö

Käytä ruuvitalttaa sen säätämiseen.



vmo2008-021-004\_a

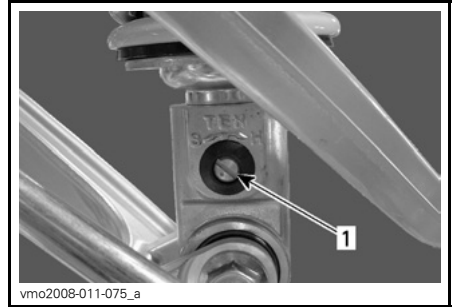
1. Puristuksen säädin (ruuvitaltta)

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (S) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

### Vetovaimennuksen säätö

Käytä ruuvitalttaa sen säätämiseen.



vmo2008-011-075\_a

### KAIKKI MALLIT

1. Vetovaimennuksen säädin (ruuvitaltta)

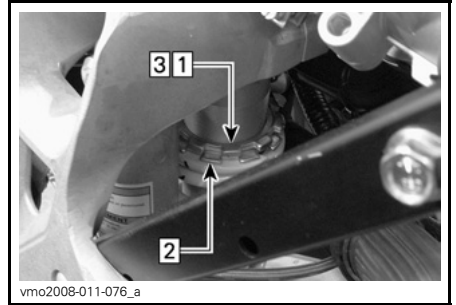
Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (S) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

### Takajousituksen säädöt

#### Jousen esikuormituksen säätö

Säädä seuraavalla tavalla.



vmo2008-011-076\_a

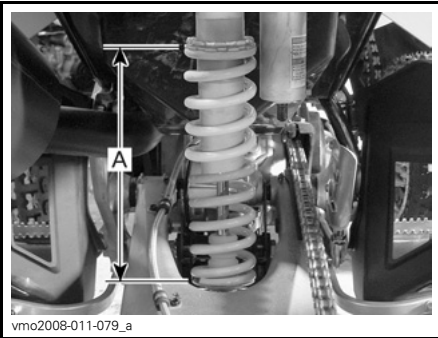
#### ESIKUORMITUKSEN SÄÄTÖ

Askel 1: Löysää yläpäähän lukkorengas

Askel 2: Käännä säätörengasta tarvittava määrä

Askel 3: Kiristä yläpäähän lukkorengas kiinni

Nosta ajoneuvon takaosa ylös. Jousen pituus olisi mitattava ilman renkaille kohdistuvaa painoa.



**JOUSEN PITUUS — TEHDASASETUS**  
A. 262 mm (10 in)

### Puristusvaimennuksen säätö

Käytä ruuvitalttaa sen säätämiseen.



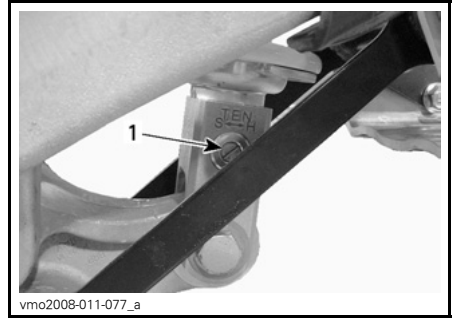
1. Puristuksen säädin (ruuvitalttaa)

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (S) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

### Vetovaimennuksen säätö

Käytä ruuvitalttaa sen säätämiseen.



1. Vetovaimennuksen säädin (ruuvitalttaa)

Sen kääntäminen myötäpäivään (H) lisää iskunvaimentimen vaimennusta (jäykempi).

Sen kääntäminen vastapäivään (S) vähentää iskunvaimentimen vaimennusta (pehmeämpi).

### Jousitus säätöjen tehdasasetukset

Jos sinun on jostakin syystä muutettava etu- ja/tai takajousituksen jousitusasetuksia, menettele seuraavasti.

**HUOM:** Paras tapa oikeiden säätöjen löytämiseen on aloittaa ennen minikäänlaisia muita säätötoimenpiteitä tehdasasetuksista ja sen jälkeen muuttaa vain yhtä säätöä kerrallaan.

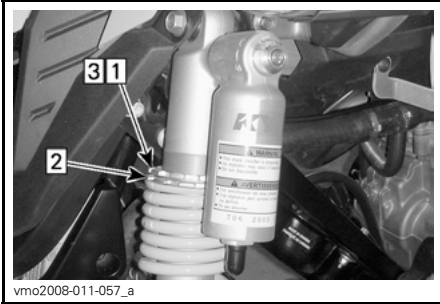
### Etujousitus

#### **VAROITUS**

Säädä molemmat iskunvaimentimet samalla tavoin. Eri tavalla säädetyt jouset voivat aiheuttaa huonon käsiteltävyyden, tai vakauden ja/tai hallinnan menetyksen, sekä altistaa onnettomuudelle.

## Jousen esikuorma

Säädä seuraavalla tavalla.



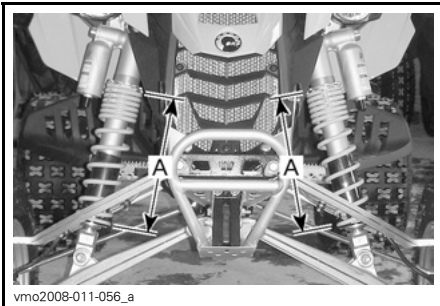
### ESIKUORMITUKSEN SÄÄTÖ

Askel 1: Löysää yläpään lukkorengas

Askel 2: Käännä säätörengasta tarvittava määrä

Askel 3: Kiristä yläpään lukkorengas kiinni

Nosta ajoneuvon etuosaa ylös. Jousen pituus olisi mitattava ilman renkailla kohdistuvaa painoa.



### JOUSEN PITUUS — TEHDASASETUS

A. 282 mm (11 in)

## Puristusvaimennus

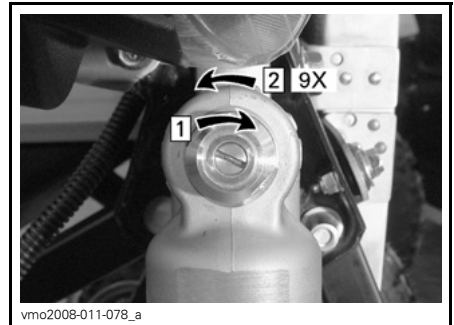
Käytä ruuvitalttaa sen säätämiseen.



1. Puristuksen säädin (ruuvitaltta)

Käännä ensiksi puristuksen säädintä myötäpäivään kunnes se pysähtyy.

Käännä sitten puristuksen säädintä vastapäivään oikeaan asentoon mallis-ta riippuen.



### MUUT — TEHDASASETUS

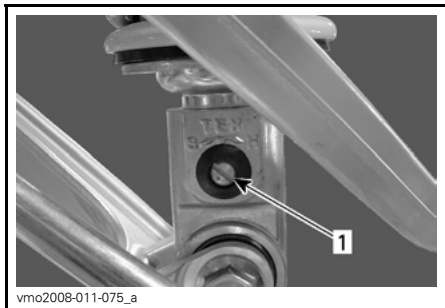
Askel 1: Käännä myötäpäivään kunnes se pysähtyy

Askel 2: Käännä vastapäivään (9 klikkausta)

Toista sama menettely toiselle iskunvaimentimelle.

## Vetovaimennus

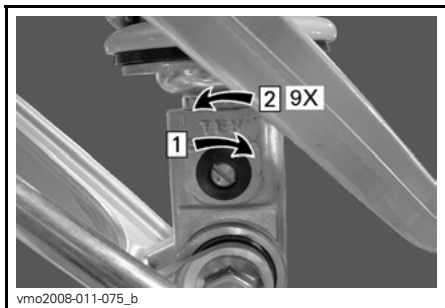
Käytä ruuvitalttaa sen säätämiseen.



1. Vetovaimennuksen säädin (ruuvitaltta)

Käännä ensiksi vetovaimennuksen säädintä myötäpäivään kunnes se pysähtyy.

Käännä sitten vetovaimennuksen säädintä vastapäivään (9 klikkausta) palauttaaksesi tehdasasetukset.



#### TEHDASASETUS

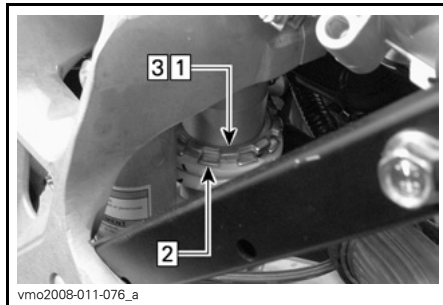
Askel 1: Käännä myötäpäivään kunnes se pysähtyy

Askel 2: Käännä vastapäivään (9 klikkausta)

## Takajousitus

### Jousen esikuorma

Säädä seuraavalla tavalla.



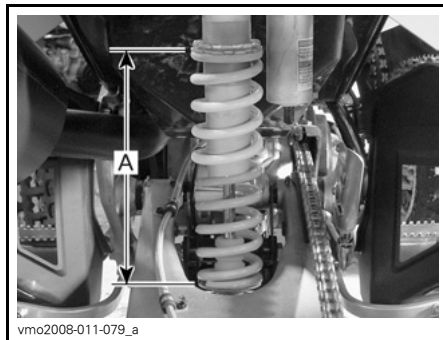
#### ESIKUORMITUKSEN SÄÄTÖ

Askel 1: Löysää yläpäähän lukkorengas

Askel 2: Käännä säätörengasta tarvittava määrä

Askel 3: Kiristä yläpäähän lukkorengas kiinni

Nosta ajoneuvon takaosa ylös. Jousen pituus olisi mitattava ilman renkaille kohdistuvaa painoa.



#### JOUSEN PITUUS — TEHDASASETUS

A. 262 mm (10 in)

### Puristusvaimennus

Käytä ruuvitaltta sen säätämiseen.

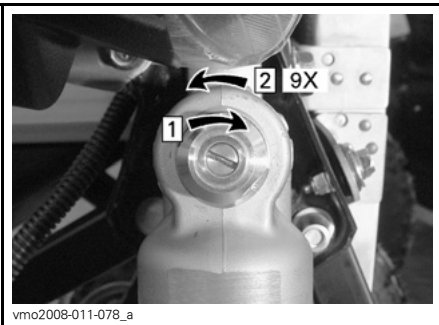


vmo2008-011-060\_a

1. Puristuksen säädin (ruuvitalta)

**Käännä ensiksi** puristuksen säädintä myötäpäivään kunnes se pysähtyy.

**Käännä sitten** puristuksen säädintä vastapäivään (9 klikkausta) palauttaaksesi tehdasasetukset.



vmo2008-011-078\_a

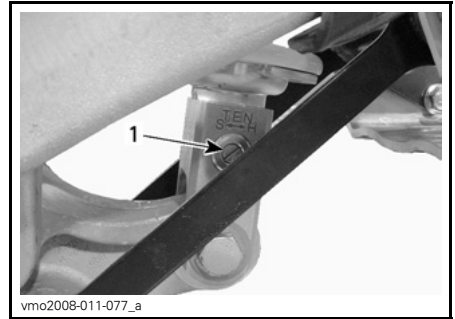
**TEHDASASETUS**

Askel 1: Käännä myötäpäivään kunnes se pysähtyy

Askel 2: Käännä vastapäivään (9 klikkausta)

**Vetovaimennus**

Käytä ruuvitaltaa sen säätämiseen.



vmo2008-011-077\_a

1. Vetovaimennuksen säädin (ruuvitalta)

**Käännä ensiksi** vetovaimennuksen säädintä myötäpäivään kunnes se pysähtyy.

**Käännä sitten** vetovaimennuksen säädintä vastapäivään (9 klikkausta) palauttaaksesi tehdasasetukset.



vmo2008-011-077\_b

**TEHDASASETUS**

Askel 1: Käännä myötäpäivään kunnes se pysähtyy

Askel 2: Käännä vastapäivään (9 klikkausta)

# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

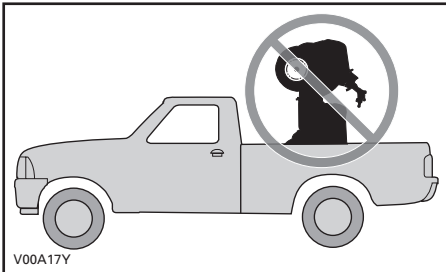
## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä se sopivilla kiinnikkeillä peräkärkyyn tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

## **VAROITUS**

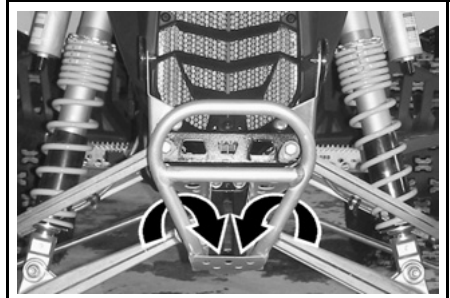
Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Suosittelemme ajoneuvon kuljettamista sen normaalissa käyttöasennossa (pystyssä neljällä pyörällä).



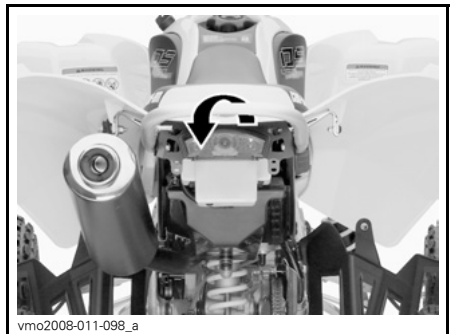
Muista:

- Kytke seisontajarru päälle ja siirrä vaihde 1-vaihteelle.
- Kiinnitä ajoneuvo asiaankuuluvista kohdista. Katso seuraavaa kuvaa.

**ILMOITUS** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.



TYYPILLINEN — KOHTA EDESSÄ



TAKAKOHTA

**ILMOITUS** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

## **VAROITUS**

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä peräkärkyä.

# ***HUOLTOTIEDOT***

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Suorita tarkastukset määräajoin ja noudata huoltotaulukkoa.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttäjä.

Tämä osa sisältää ohjeet perushuoltotoimenpiteitä varten. Jos sinulla on tarvittavat mekaanikon taidot ja asianmukaiset työkalut, voit suorittaa näitä toimenpiteitä itse. Ellei sinulla ole tarvittavia edellytyksiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

On parempi, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä suorittaa muut huoltotaulukossa mainitut vaikeammat toimenpiteet ja sellaiset toimenpiteet, jotka edellyttävät erityistyökaluja.

## VAROITUS

Sammuta moottori ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltaessasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

## VAROITUS

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituk-  
sia (esim. kiinnitysnauhat, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne aina uusiin.



MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO						
A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	ALKUTARKASTUS, 10 T TAI 400 KM (250 mi)					
	25 T TAI 1 250 KM (800 mi)					
	50 T TAI 2 500 KM (1 600 mi)					
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 5 000 KM (3 100 mi)					
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 10 000 KM (6 200 mi)					
OSATOIMENPIDE					SUORITTAJA	
					HUOM.	
MOOTTORI						
Moottoriöljyn pinnan taso	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	
Moottoriöljy ja suodatin <sup>(1)</sup>		R			Asiakas	
Öljysäiliön suodatin				C	Asiakas	
Venttiilien säätö	I,A			I,A	Jällelmyyjä	
Moottorin asennuskiinnittimet	I			I	Jällelmyyjä	
Ilmansuodattimen puhdistus	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	
Ilmansuodattimen vaihto <sup>(3)</sup>			R		Asiakas	
Pakojärjestelmä	I			I	Jällelmyyjä	
Äänenvaimentimen kipinänsammutin				C	Asiakas	
Moottorin jäähdytysneste	I		I <sup>(2)</sup>		R	Asiakas
Jäähdyttimen täyttökaukon korkki/jäähdytysjärjestelmän painetestit	I				I	Jällelmyyjä
Jäähdyttimen kunto/puhtaus <sup>(3)</sup>	I		I		Asiakas	
Vaihteiston toiminta				I	Jällelmyyjä	
Kytkimen säädön tarkastaminen	JOKA KÄYTTÖKERTA				Jällelmyyjä/Asiakas	

(1) ENSIMMÄINEN moottoriöljyn/suodattimen vaihto on suoritettava kolmen polttoainetankillisen TAI viiden ajotunnin jälkeen (kumpi ehdoista täyttyy ensiksi).  
 (2) 50 tunnin välein, tarkasta jäähdytysnesteen väkevyys.  
 (3) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

**MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO**

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	<b>ALKUTARKASTUS, 10 T TAI 400 KM (250 mi)</b>					
	<b>25 T TAI 1 250 KM (800 mi)</b>					
	<b>50 T TAI 2 500 KM (1 600 mi)</b>					
	<b>100 T TAI 1 VUOSI TAI 5 000 KM (3 100 mi)</b>					
	<b>200 T TAI 2 VUOTTA TAI 10 000 KM (6 200 mi)</b>					
	<b>SUORITTAJA</b>					
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>					<b>HUOM.</b>	

**POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ**

Kaasuläppärunko	I			I,L		Jälleennyttä	—
Kaasuvaajeri	I,A		I,A, L			Jälleennyttä/ Asiakas	
Polttoainelinjat, polttoaineen jatkoputki, liitokset, tarkastusventtiilit ja polttoainesäiliön painetesti	I				I	Jälleennyttä	
Polttoainepumpun painetesti					I	Jälleennyttä	

**MOOTTORIN HALLINTAJÄRJESTELMÄ (EMS)**

EMS-vikakoodin lukema	I		I			Jälleennyttä	—
EMS-anturit	I		I			Jälleennyttä	

MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO							
A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	ALKUTARKASTUS, 10 T TAI 400 KM (250 mi)						
	25 T TAI 1 250 KM (800 mi)						
	50 T TAI 2 500 KM (1 600 mi)						
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 5 000 KM (3 100 mi)						
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 10 000 KM (6 200 mi)						
OSA/TOIMENPIDE						SUORITTAJA	
						HUOM.	
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ							
Sytytystulpat <sup>(4)</sup>	I	I		R		Asiakas	(4) Laita sinkkipastaa P12 (P/N 420 897 186) sytytystulpan kierteisiin ennen asentamista.
Akkuliitokset	I			I		Asiakas	
ECM-liittimet (silmämääräinen tarkastus irrottamatta liittimiä)				I		Jällelmyyjä	
Sähköliitokset ja kiinnitys (sytytysjärjestelmä, käynnistysjärjestelmä, polttoaineinjektorit, jne.)	I			I		Jällelmyyjä	
Virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen ja moottorin pysäytyskytkimen kunto	I			I		Asiakas	
Valojärjestelmän kunto (HI/LO (kauko/lähi) teho, jarruvalo, ajovalojen suuntaus, jne.)	I			I		Asiakas	
VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ							
Voimansiirtoketjun voitelu	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	(3) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Voimansiirtoketjun säätö	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	
Voimansiirtoketjun liukukappaleen kunto	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	
Ketjupyörät <sup>(3)</sup>	I		I	R		Asiakas	
Taka-akselin laakerit	I		I			Asiakas	
Takapyörän napa					L	Jällelmyyjä	
Taka-akselin tiukkuus (epäkeskoakselin kotelon pultit ja säätöruuvi)	I	I				Asiakas	

**MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO**

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	<b>ALKUTARKASTUS, 10 T TAI 400 KM (250 mi)</b>						<b>SUORITTAJA</b>	<b>HUOM.</b>
	<b>25 T TAI 1 250 KM (800 mi)</b>							
	<b>50 T TAI 2 500 KM (1 600 mi)</b>							
	<b>100 T TAI 1 VUOSI TAI 5 000 KM (3 100 mi)</b>							
	<b>200 T TAI 2 VUOTTA TAI 10 000 KM (6 200 mi)</b>							
	<b>OSA/TOIMENPIDE</b>							
<b>RENKAAT/PYÖRÄT</b>								
Pyörän mutterit/pultit	I		I			Asiakas	—	
Etupyörien laakerit	I		I			Asiakas		
Renkaiden paine ja kuluneisuus	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas		
<b>OHJAUSJÄRJESTELMÄ</b>								
Ohjaustangon kiinnittimet	I			I		Jälleennyjä	(3) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.	
Ohjausjärjestelmä <sup>(3)</sup>	I			I		Jälleennyjä		
Raidetangon päät	I		I			Asiakas		
Etupyörien suuntaaminen	I,A			I,A		Jälleennyjä		
<b>JOUSITUS</b>								
Keinuvarsi/jousituksen vivusto	I	I				Asiakas	(3) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.	
Jousituksen vivuston voitelu	L	L				Jälleennyjä		
Takaiskunvaimentimen alempi kääntövarsi/keinuvarsi			L			Jälleennyjä		
A-tukivarret	I	I,L				Asiakas		
Pallonivelen kumisuojat	I	I				Asiakas		
Pallonivel <sup>(3)</sup>	I	I				Jälleennyjä		
Iskunvaimentimet			I			Asiakas		

MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO						
A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA	ALKUTARKASTUS, 10 T TAI 400 KM (250 mi)					
	25 T TAI 1 250 KM (800 mi)					
	50 T TAI 2 500 KM (1 600 mi)					
	100 T TAI 1 VUOSI TAI 5 000 KM (3 100 mi)					
	200 T TAI 2 VUOTTA TAI 10 000 KM (6 200 mi)					
OSA/TOIMENPIDE					SUORITTAJA	
					HUOM.	
BRAKE (JARRU)						
Jarruneste	I	I			R <sup>(5)</sup>	Asiakas
Jarrupalat <sup>(5)</sup>		I				Jälleenmyyjä
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne.)				I		Asiakas
Jarruputken liittimet	I	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas
(5) Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen on suoritettava valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjä toimesta.						
KORI/RUNKO						
Moottorin alue	C		C			Asiakas
Liukulevy	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas
Runko				I		Jälleenmyyjä
Alustan kiinnikkeet	I		I			Asiakas
Istuimen salpa	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen			C <sup>(3)</sup>			Asiakas
(3) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisellä alueella, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.						

## Moottoriöljyn ja suodattimen vaihto viiden käyttötunnin kuluttua

Can-Am DS 450 on yksi kaikkein edistyksellisimmistä urheilumönkijöistä ja siinä on käytössä alan uusinta tekniikkaa sen synteettisestä monikerrosöljynsuodattimesta ja sisäänajovaiheen öljytyypistä lähtien. Vaihda moottorin sisäänajovaiheen öljy ja suodatin ajettuasi **kolmen polttoainetankillisen tai viiden ajotunnin verran (kumpi ensiksi täyttyy)**, jotta DS 450 suorituskyky säilyisi korkeimmalla mahdollisella tasolla. Ota lisätietoja varten yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## 10 tunnin tarkastus

Suosittelimme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin tai 400 km:n (250 mi) jälkeen ostohetkestä lukien, kumpi ensin kohdalle osuu. Alkutarkastus ja -huolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)

**HUOM:** 10 tunnin tarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Suosittelimme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä allekirjoittaa tämän tarkastuksen.

---

10 tunnin tarkastuksen päiväys

---

Valtuutetun jälleenmyyjän allekirjoitus

---

Jälleenmyyjän nimi

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# HUOLTOTOIMENPITEET

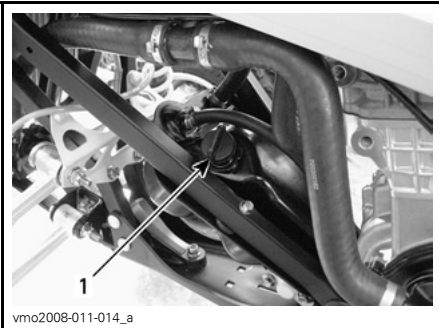
## Moottoriöljy

### Moottoriöljyn pinnan taso

Moottoriöljysäiliö sijaitsee moottorin edessä.

**ILMOITUS** Tarkasta taso säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. Älä täytä liikaa. Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria/voi-mansiirtoa. Pyyhi vuoto pois.

**HUOM:** Varmista öljymäärää tarkastaessasi myös, että öljysäiliön ja moottorin alueella ei näy vuotoja.

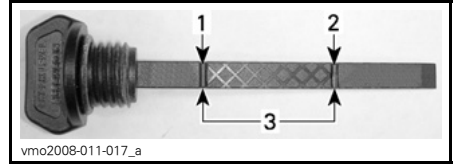


**AJONEUVON VASEN PUOLI**  
1. öljysäiliön mittatikku

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle, käynnistä moottori ja anna sen käydä noin minuutin verran tyhjäkäyntiä, pysäytä sitten moottori. Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla:

1. Ruuvaa mittatikku pois ja pyyhi puhtaaksi.

2. Ruuvaa mittatikku takaisin pohjaan saakka.
3. Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku. Vältä ylivuoto asettamalla suppilo öljysäiliön mittatikkun aukkoon.

Lisää pieni määrä öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista kunnes öljyn pinnan taso on mittatikkun ylemmän merkin kohdalla. **Älä täytä liikaa.**

Kiristä mittatikku kunnolla.

### Suositteltu öljy

**HUOM:** Sama öljy voitelee sekä moottorin että vaihteiston.

Käytä ainoastaan synteettistä XP-S 5W40 -öljyä (P/N 293 600 039). Tämä synteettinen erikoisöljy on suunniteltu märkäkytkimillä varustettuihin vaihteistoihin.

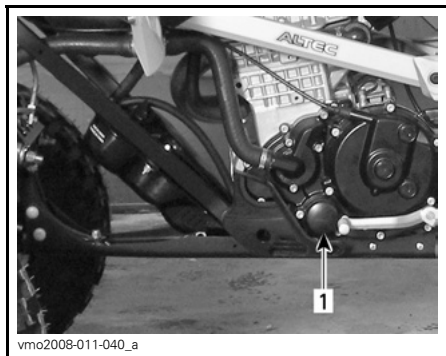
**ILMOITUS** Synteettinen XP-S 5W40 -öljy on erityisesti suunniteltu ja testattu täyttämään tämän moottorin korkeat vaatimukset. Älä käytä muita synteettisiä öljyjä, synteettistä seosöljyä tai öljyn lisäaineita märkäkytkimillä varustetuissa Can-Am -ATV:ssä. Tällä hetkellä markkinoilla ei ole muuta vastaavaa öljyä. Jos vastaavaa korkealuokkaista öljyä olisi saatavilla, sitä voitaisiin käyttää tässä ATV:ssä.

## Öljynvaihto ja öljynsuodattimen vaihto

Öljy ja suodatin tulee vaihtaa samaan aikaan. Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

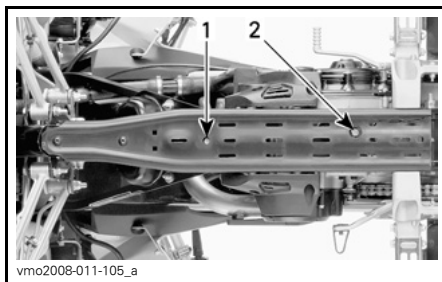
**! TÄRKEÄÄ** Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

## Öljyn tyhjentäminen



### AJONEUVON VASEN PUOLI

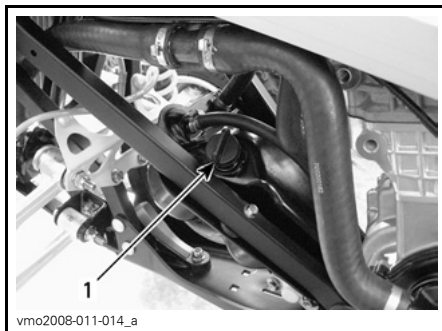
1. Öljynsuodatin



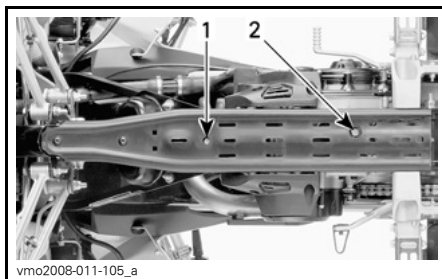
1. Öljysäiliön tyhjennystulppa  
2. Moottorin tyhjennystulppa

Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota öljysäiliön korkki.



1. Moottorin öljysäiliön korkki



1. Öljysäiliön tyhjennystulppa  
2. Moottorin tyhjennystulppa

Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta öljysäiliön tyhjennystulpan alle sopiva astia.



Irrota tyhjennystulppa ja laske kaikki öljy ulos öljysäiliöstä.

Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Irrota tyhjennystulppa ja laske kaikki öljy ulos moottorista.

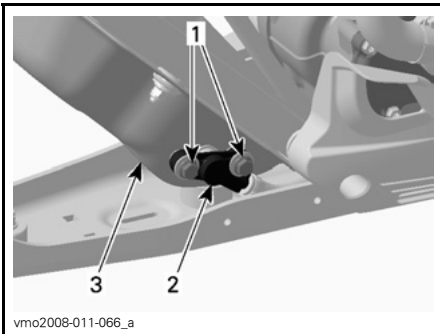
Pyyhi runkoon mahdollisesti valunut öljy.

**HUOM:** Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.

### Öljynsuodattimen puhdistus

**HUOM:** Katso öljynsuodattimen puhdistusvälit *HUOLTOTAULUKOSTA*.

Irrota öljysäiliön poistoletkun liitosta kiinnittävät pultit.

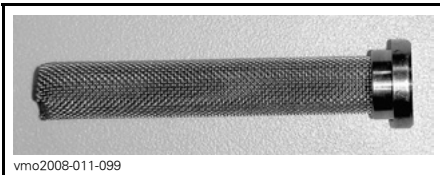


#### AJONEUVON VASEN PUOLI

1. Kiinnityspultit
2. Säiliön poistoletkun liitos
3. Öljysäiliö

Hävitä O-rengas.

Irrota säiliön öljynsuodatin poistoletkun liitoksen takaa.



#### SUODATIN

Puhdista öljynsuodatin liuottimella ja kuivaa sitten paineilmalla.

### **VAROITUS**

**Käytä aina suojalaseja. Odottamaton kemikaalin roiskahtaminen saattaa vahingoittaa silmiäsi.**

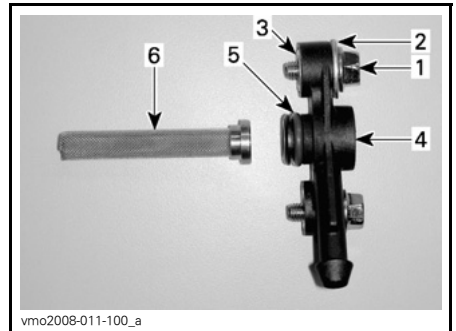
Puhdista kaikki öljysäiliön pinnalle roiskunut öljy.

Asenna uusi O-rengas öljysäiliön poistoletkun liitokseen.

Asenna öljysäiliön poistoletkun liitos öljysäiliöön.

Asenna aikaisemmin irrottamasi osat huolellisesti takaisin.

**ILMOITUS** Varo, että et vaurioita O-rengasta työntäessäsi poistoletkun liitosta öljysäiliöön. Laita O-renkaaseen öljyä helpottaaksesi sen asentamista.



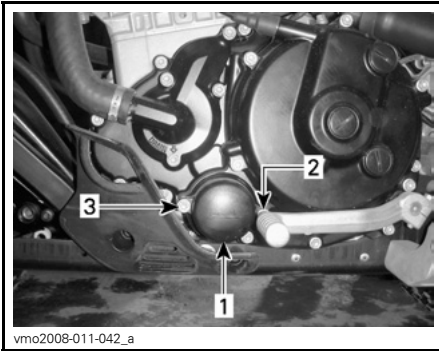
#### ÖLJYN POISTOLETKUN KOKOONPANO

1. Kuusiokolopultti
2. Aluslevy
3. Työnnä
4. Poistoletkun liitos
5. O-rengas
6. Suodatin

### Öljynsuodattimen vaihto

Ruuvaa auki öljynsuodattimen kansi.

**HUOM:** Paina mieleesi ruuvien sijainti.

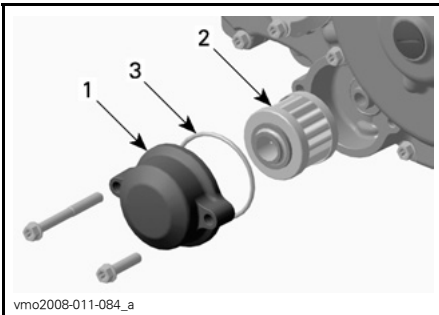


**MOOTTORIN VASEN PUOLI**

1. Öljynsuodattimen kansi
2. Ruuvi (M6 x 25)
3. Ruuvi (M6 x 55)

Irrota öljynsuodatin ja vaihda se uuteen.

**HUOM:** Tarkasta O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.



**MOOTTORIN VASEN PUOLI**

1. Öljynsuodattimen kansi
2. Öljynsuodatin
3. O-rengas

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

Vaihda tyhjennestulppien tiiviste. Pyyhi tiivisteiden ympäristö moottorissa, öljysäiliössä ja tyhjennestulpassa ja kiinnitä tulppa sitten paikalleen.

Kaada moottoriin 1,8 l (1,9 U.S. quarts) suositeltua öljyä. Katso lisätietoja kohdasta **SUOSITELTU MOOTTORIÖLJY** tässä osassa.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutamaksi minuutiksi tyhjäkäynnillä.

Varmista, että vuotoja ei esiinny.

Pysäytä moottori ja tarkasta öljyn pinnan taso. Täytä tarvittaessa.

Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

**Moottorin jäähdytysneste**

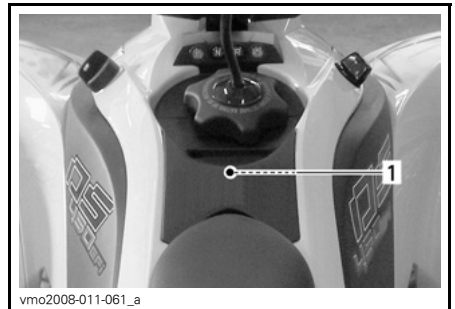
**Moottorin jäähdytysnesteen pinnan taso**

**VAROITUS**

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Varmista jäähdytysnestettä tarkastaessasi myös, että moottorin alueella ei näy vuotoja.

Moottorin jäähdytysnestesäiliön korkki sijaitsee huoltokannen alapuolella, lähellä polttoainesäiliön korkkia.



**HUOLTOKANNEN ALAPUOLELLA**

1. Jäähdytysnestesäiliön korkin sijainti



vmo2008-011-034

**JÄÄHDYTYSNESTESÄILIÖN KORKKI**

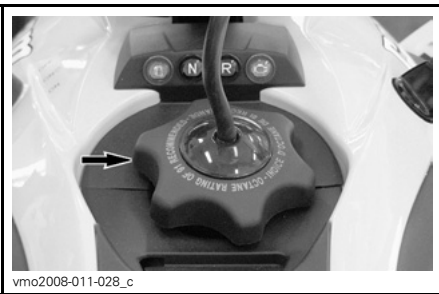
Irrota huoltokansi seuraavalla tavalla.  
Irrota istuin.



vmo2008-011-026\_c

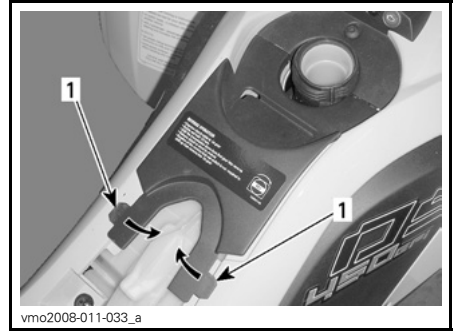
**1. Istuimen salpa**

Irrota polttoainesäiliön korkki.



vmo2008-011-028\_c

Irrota kannen kielekkeet maskista.



vmo2008-011-033\_a

**1. Kielekkeet**

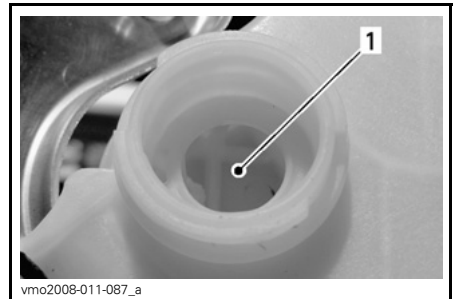
Irrota kansi vetämällä sitä varovasti taaksepäin.



vmo2008-011-033\_b

Irrota täyttöaukon korkki.

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nestettä on oikea määrä, kun se on nähtävissä säiliön korkin aukosta.

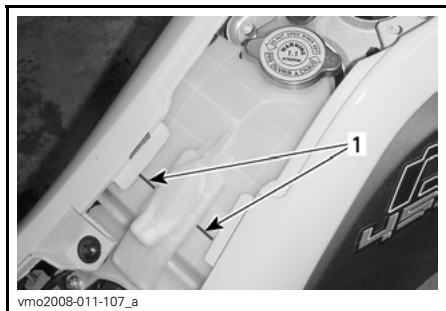


vmo2008-011-087\_a

**JÄÄHDYTYSNESTESÄILIÖ**

**1. Jäähdytysneste tässä**

Nesteen määrä voidaan tarkastaa myös nestemäärän merkeistä (pienet uramerkit).



### JÄÄHDYTYSNESTESÄILIÖ

1. Nestemäärän merkit

**HUOM:** Nesteen pinta voi olla tarkastettaessa hieman alhaisempi, jos lämpötila on alle 20°C (68°F).

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa. Vältä roiskuminen käyttämällä suppi-  
loa. Älä täytä liikaa.

### **VAROITUS**

Älä polta itseäsi älä koske jäähdytysnestesäiliön korkkiin moottorin ollessa kuuma.

Aseta täyttöaukon korkki paikalleen ja kiristä se.

Asenna kaikki irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä huolellisesti takaisin.

**HUOM:** Useasti lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

### Suosittelava moottorin jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa BRP:n valmissekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitusta (50 % vettä, 50 % pakkasnestettä).

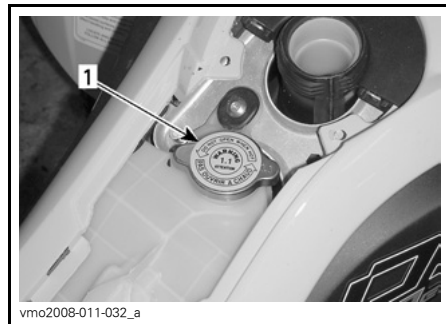
### Moottorin jäähdytysnesteen vaihtaminen

### **VAROITUS**

Älä polta itseäsi älä irrota jäähdytysnestesäiliön korkkia tai moottorin tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.

Irrota huoltokansi, katso JÄÄHDYTYSNESTEEN MÄÄRÄ tässä osassa.

Kierrä jäähdytysnestesäiliön korkkia vastapäivään ja irrota se.

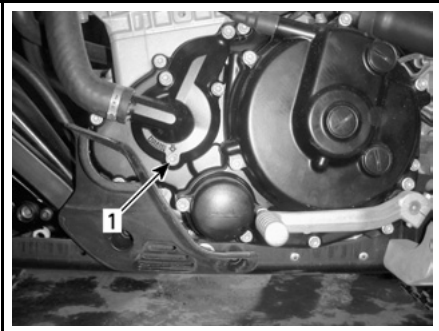


### HUOLTOKANNEN ALAPUOLELLA

1. Jäähdytysnestesäiliön korkki

Avaa tyhjennystulppa hitaasti ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.

**HUOM:** Tyhjennystulppaa ei tarvitse poistaa.



vmo2008-011-042\_b

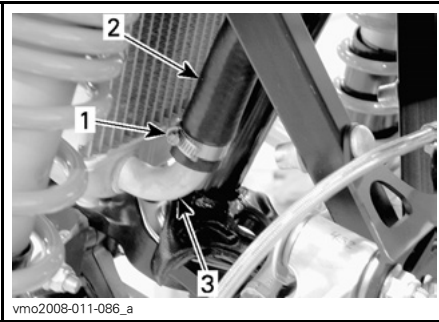
### MOOTTORIN VASEN PUOLI

1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa

Tyhjennä järjestelmä kokonaan ja kiinnitä tyhjennystulppa takaisin paikoilleen.

Irrota letkunkiinnike jäähdyttimen poistoletkusta.

Irrota poistoletku jäähdyttimestä tyhjentääksesi järjestelmän kokonaan.



vmo2008-011-086\_a

1. Letkunkiinnike
2. Poistoletku
3. Jäähdytin

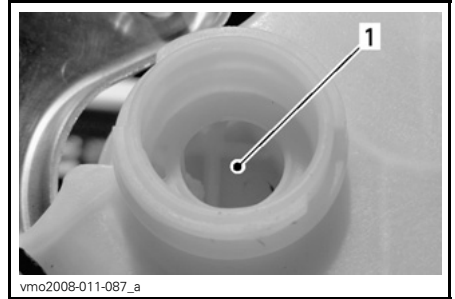
Asenna letkut takaisin ja kiinnitä letkunkiinnike.

Puhdista pyyhkimällä rungolle ja moottoriin roiskunut jäähdytysnestettä.

Täytä jäähdytysnestesäiliö kaatamalla siihen 1,8 l (1,9 U.S. quarts) suositeltua jäähdytysnestettä. Katso lisätietoja kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäähdytysnestesäiliön kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.**

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nestettä on oikea määrä, kun se on nähtävissä säiliön korkin aukosta.

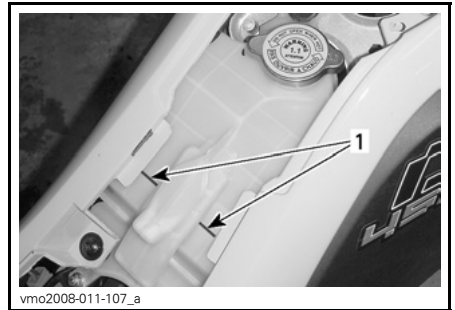


vmo2008-011-087\_a

### JÄÄHDYTYSNESTESÄILIÖ

1. Jäähdytysnestettä tässä

Nesteen määrä voidaan tarkastaa myös nestemäärän merkeistä (pienet uramerkit).



vmo2008-011-107\_a

### JÄÄHDYTYSNESTESÄILIÖ

1. Nestemäärän merkit

Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Kiinnitä jäähdytysnestesäiliön korkki paikalleen. Tarkasta, ettei liitoksissa esiinny vuotoja.

Asenna aikaisemmin irrottamasi osat huolellisesti takaisin.

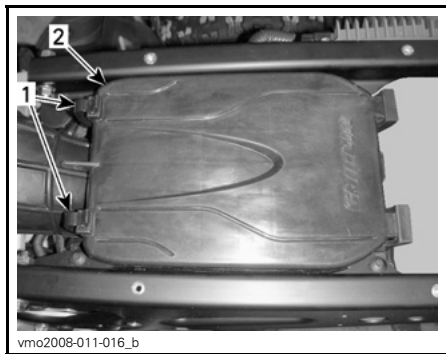
## Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen irrottaminen

**ILMOITUS** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Käytä aina alkuperäisiä osia tai sopivia vastaavia osia vaihtaessasi ilmansuodatinta. Moottori on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja.

Irrota istuin.

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodattimen kotelon kansi.



1. Kiristimet
2. Ilmansuodattimen kotelon kansi

Löysää kiristintä ja irrota ilmansuodatin.



1. Kiristin

Kaada ämpäriin ilmansuodattimen puhdistusainetta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa. Laita suodatin liuokseen likoon.

Puhdista suodattimen kotelon sisäosa sillä aikaa, kun suodatin likoaa.

Huuhto ilmansuodatin lämpimällä vedellä.

Poista vaahtomuovista ylimääräinen vesi puristamalla sitä. Anna ilmansuodattimen kuivua kunnolla.

**HUOM:** Lievä pöly voidaan poistaa matalapaineisella ilmalla. Puhalla paineilmaa käytössä kulkevaa ilmapirtaa vastaan.

Jos ilmansuodatinelementti on vaurioitunut, vaihda se uuteen.

Kun suodatin on kuiva, öljyä se ilmansuodatinöljyllä (P/N 219 700 340) tai vastaavalla uudelleen.

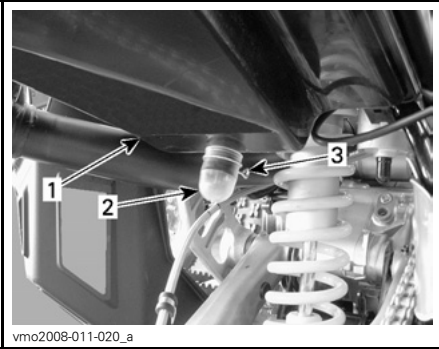
### Ilmansuodattimen asennus

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

## Ilmansuodattimen kotelo

### Ilmansuodattimen kotelon tarkastaminen / tyhjentäminen

Tarkasta määrärajojen onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa nestettä tai kerääntymiä.



vmo2008-011-020\_a

1. Ilmansuodattimen kotelo
2. Tyhjennysputki
3. Kiristin

**HUOM:** Jos ajoneuvoa käytetään pölyisessä ympäristössä, tarkasta useammin kuin **HUOLTOTAULUKOSSA** on määritetty.

Jos nestettä/kerääntymiä löytyy, purista kiristintä ja poista se. Vedä tyhjennysputket ulos ja tyhjännä ne.

**ILMOITUS** Älä käynnistä moottoria, jos tyhjennysputkista löytyy nestettä tai kerääntymiä.

Kun nesteitä/kerääntymiä löytyy, on ilmansuodatin tarkastettava/kuivattava/vaihdeettava riippuen suodattimen kunnosta.

Irrota ilmansuodatin tässä osassa selvitettyllä tavalla.

## Äänenvaimentimen kipinänsammutin

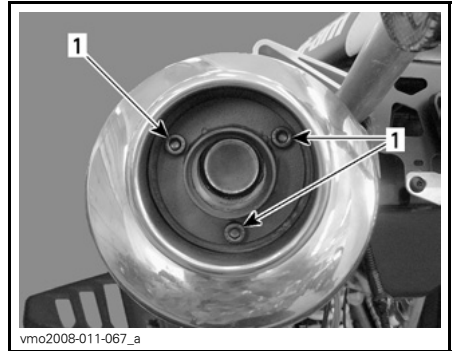
Äänenvaimentimen kipinänsammutin on ajoittain puhdistettava siihen kerääntyneestä hileestä. Katso **HUOLTOTAULUKKO**.

Koko pakojärjestelmä olisi tarkastettava silmämääräisesti halkeamien, vuotojen tai muiden vaurioiden varalta.

### VAROITUS

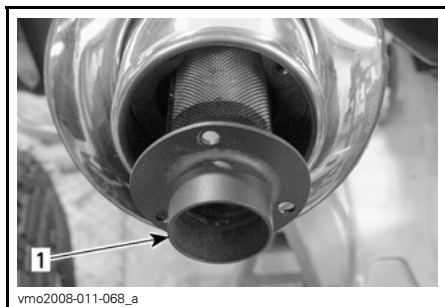
Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen, kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma.

Irrota kipinänsammutin äänenvaimentimesta.



vmo2008-011-067\_a

- IRROTA**
1. Ruuvit

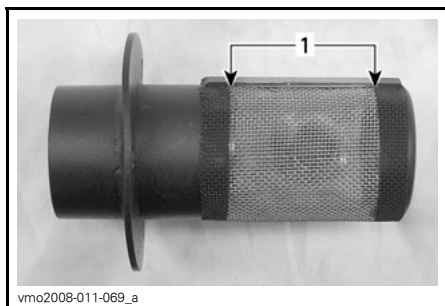


### IRROTA

1. Kipinänsammutin

Irrota kipinänsammuttimessa oleva karsta harjalla.

**HUOM:** Käytä varovasti pehmeätä harjaa äläkä vahingoita kipinänsammutinta.



### PUHDISTA

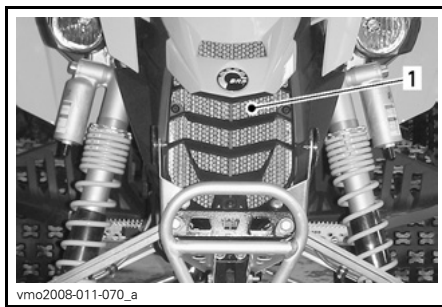
1. Puhdista tämä osa

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

## Jäähdytin

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.



1. Jäähdytin

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Älä koskaan puhdista kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

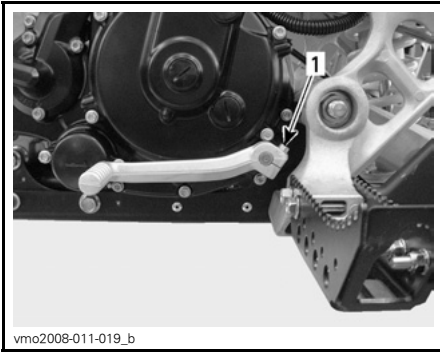
**ILMOITUS** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. **KÄYTÄ PESUUN VAIN ALHAISTA PAINETTA, ÄLÄ KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan jäähdytysjärjestelmän toiminta.

## Vaihepolkimen säätö

Avaa lähellä valitsinakselin päätä oleva kuusiokoloruuvi ja irrota vaihepoljin.



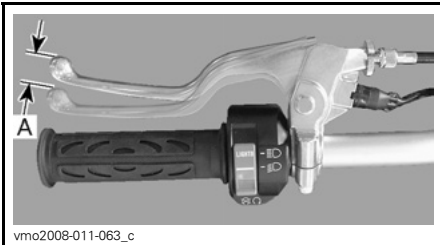


1. Kuusiokoloruuvi

Asenna vaihdepoljin haluamallasi tavalla ja kiristä sitten kuusiokoloruuvi.

## Kytkimen säätö

Kytkinvivun normaali vapaa välys on 10 - 15 mm (3/8 - 5/8 in). Katso seuraava kuva.



KYTKINVIVU — NORMAALI VAPAA VÄLYS  
A. 10 - 15 mm (3/8 - 5/8 in)

Jos vapaata välystä on liikaa (enemmän kuin 15 mm (5/8 in)), voit säätää sen ohjaustangossa oleva kytkinvivun vaijerin säätimellä. Katso alla oleva kohta KYTKINVIVUN SÄÄTÄMINEN.

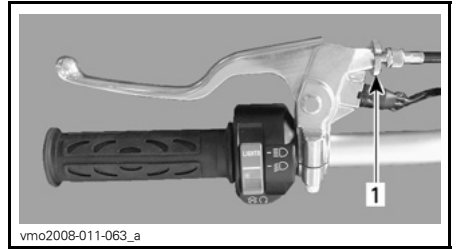
Jos vapaata välystä ei ole, kytkimen vapautussuojan ruuvi on säädettävä riittävän vapaan välyksen aikaansaamiseksi. Katso myöhempanä oleva kohta KYTKIMEN SUOJAN SÄÄTÄMINEN.

Suorita säädöt ohjeiden mukaan.

**ILMOITUS** Jos et pysty suorittamaan suositeltuja säätöjä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

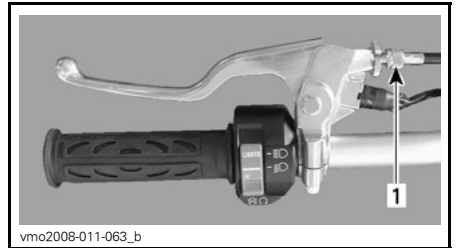
## Kytkinvivun säätäminen

Löysää vaijerin säätimen lukkomutteri.

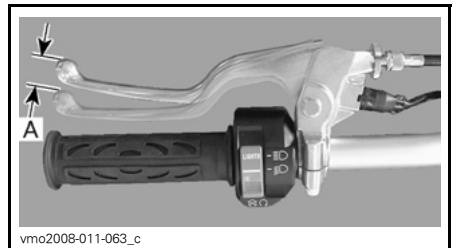


1. Lukkomutteri

Käännä vaijerin säädintä kunnes saavutat oikean mitan.



1. Vaijerin säädin



KYTKINVIVU — OIKEA SÄÄTÖ  
A. 10 - 15 mm (3/8 - 5/8 in)

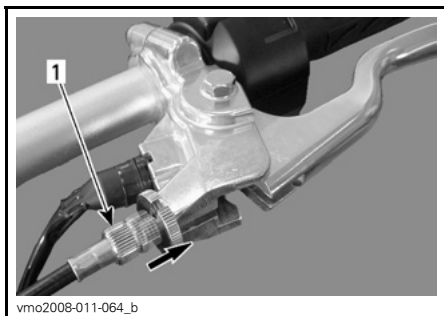
Kiristä vaijerin säätimen lukkomutteria kunnes saavutat oikean säädön.

## Kytkinsuojan säätäminen

**ILMOITUS** Jos joudut säätämään kytkimen vapautussuojan ruuvia, se tarkoittaa, että kytkimen lautaset ovat kuluneet. Sen vuoksi on erittäin suositeltavaa viedä ajoneuvo valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle kytkimen lautasten tarkastamista varten.

Löysää vaijerin säätimen lukkomutteri.

Löysää kytkinvaijerin säädintä suurinta mahdollista vapaata välystä varten.

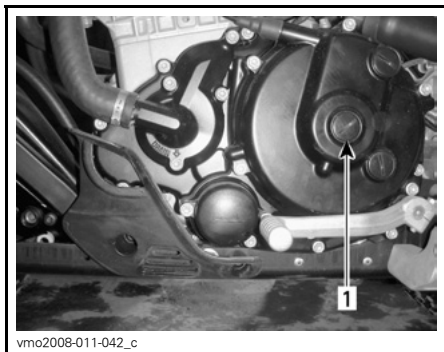


vmo2008-011-064\_b

### TYYPILLINEN

1. Vaijerin säädin

Irrota kytkimen suojan huoltotulppa.



vmo2008-011-042\_c

### MOOTTORIN VASEN PUOLI

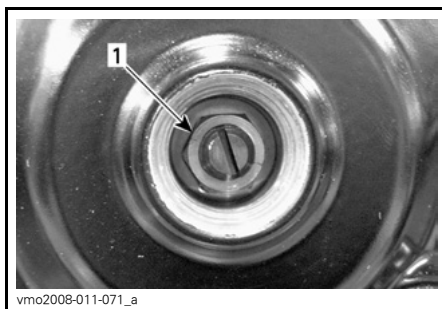
1. Huoltotulppa

Asenna työkalusarjassa mukana oleva erikoistyökalu lukkomutteriin.



529035081

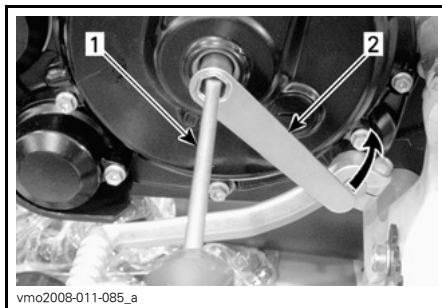
(P/N 529 035 081)



vmo2008-011-071\_a

1. Lukkomutteri

Pidä säätöruuvia ruuvitaltalla paikoillaan ja löysää lukkomutteri kääntämällä sitä vastapäivään.

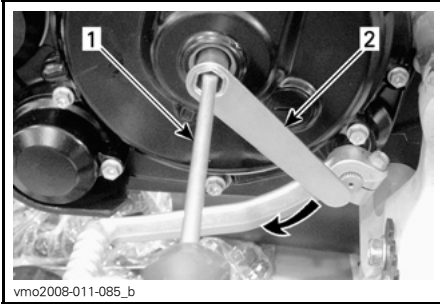


vmo2008-011-085\_a

1. Ruuvitaltta  
2. Erikoistyökalu

Käännä ruuvitaltalla varovasti kytkimen säätöruuvia myötäpäivään paikallistaaksesi kohdan, jossa vapautuslaakeri koskettaa kytkintä, käännä sen jälkeen ruuvia ulospäin (myötäpäivään) 3/8 - 1/2 kierrosta kosketuspaikasta.

Pidä säätöruuvia ruuvitaltalla paikoillaan ja kiristä lukkomutteri kääntämällä myötäpäivään erikoistyökalulla.

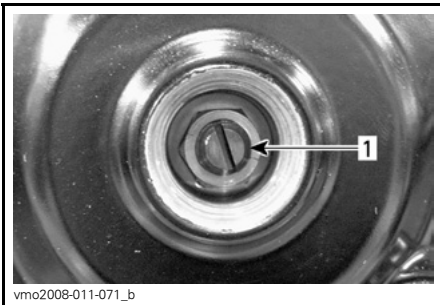


vmo2008-011-085\_b

1. Ruuvitaltta
2. Erikoistyökalu

Varmistaaksesi oikean säädön työnnä säätöruuvia varovasti sormellasi. Sinun olisi tunnettava pieni välyys. Ellei välystä tunnu, suorita säätö uudelleen.

**ILMOITUS** Kytkinlevy saattaa kulua ennenaikaisesti, jos säätö on liian tiukka.

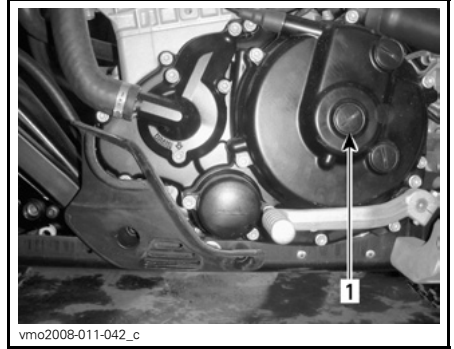


vmo2008-011-071\_b

1. Säätöruuvi

Asenna huoltotulppa takaisin paikoilleen.

**ILMOITUS** Älä kiristä liikaa.



vmo2008-011-042\_c

1. Huoltotulppa

Säädä kytkinvipu oikein. Katso yllä oleva kohta **KYTKINVIVUN SÄÄTÄMINEN**.

## Kaasuvaajeri

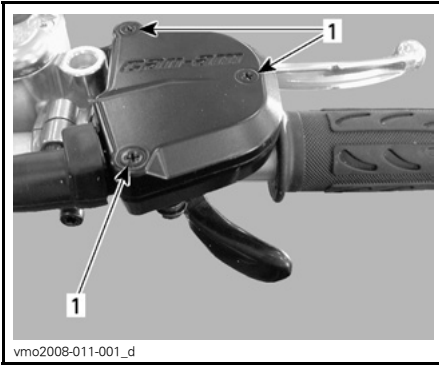
### Kaasuvaajerin voitelu

Kaasuvaajeri on voideltava erityisellä vaijerien silikonivoiteluaineella (P/N 293 600 041) tai vastaavalla.

### **VAROITUS**

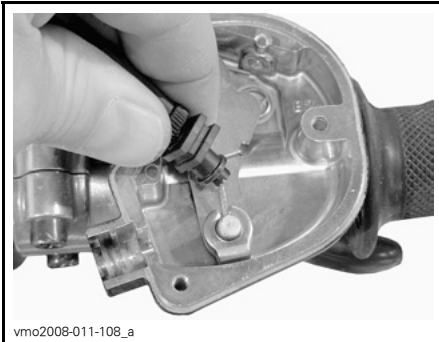
Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

Irrota kaasuvivun kotelon kansi.

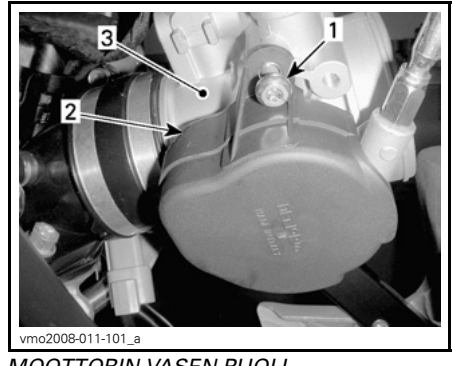


1. Irrota ruuvit

Irrota vaijeri kaasuvivusta.



Irrota kaasuläppärungon sivukansi.



**MOOTTORIN VASEN PUOLI**

1. Irrota ruuvi
2. Kansi
3. Kaasuläppärunko

Asenna vaijerinvoitelija (P/N 529 035 738) tai vastaava vaijeriin.



**TYYPILLINEN**

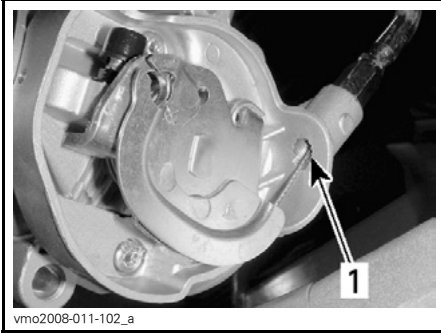
Työnnä ruiskukannun neula vaijerinvoitelijan reikään.

## **VAROITUS**

Käytä aina silmäsuojaa ja hanskoja, kun voitelet vaijeria.

**HUOM:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla vaijerinvoitelijan ympärille rätти.

Syötä voiteluainetta kunnes se on mennyt koko vaijerin läpi.



1. Tarkasta onko tässä voiteluainetta

Asenna vaijeri takaisin paikalleen.

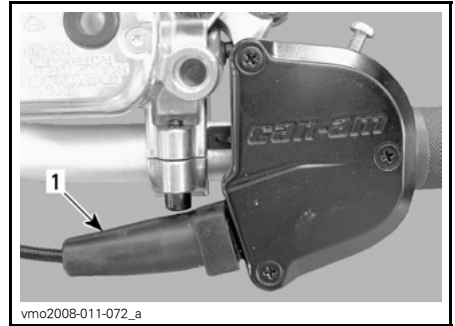
Ruiskuta hieman voiteluainetta kaasuvivun mekanismiin ja sulje sitten kotello.

Säädä kaasuvipu.

## **Kaasuvipu**

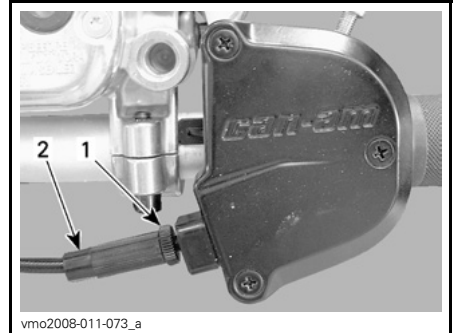
### **Kaasuvivun säätö**

Vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.



1. Kumisuojaja

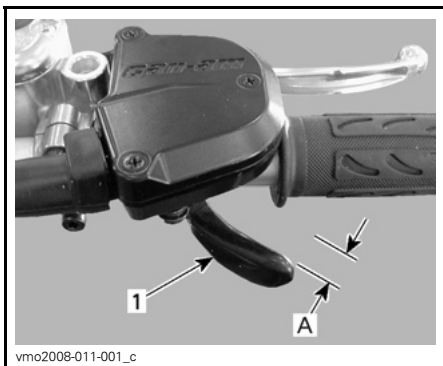
Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun välys on oikea.



1. Lukkomutteri  
2. Säädin

**HUOM:** Mittaa kaasun välys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojuus takaisin paikalleen.



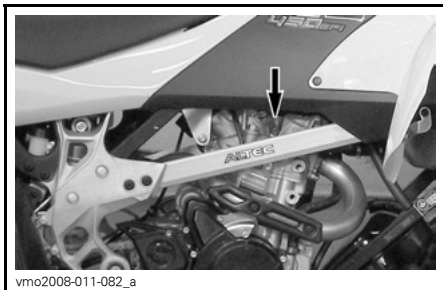
1. Kaasuvipu

A. 2 - 6 mm (5/64 - 5/32 in)

## Sytytystulpat

### Sytytystulppien irrottaminen

Irrota sytytystulpan johdot.



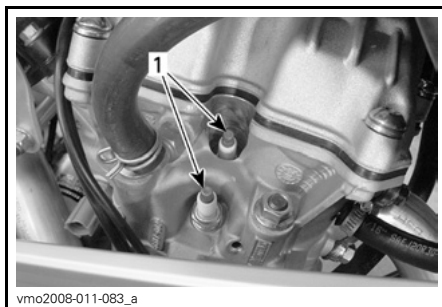
### JOHTOJEN SIJAINTI

Puhdista sytytystulpat ja sylinterinkansi paineilmalla, jos mahdollista.

## **VAROITUS**

Käytä aina suojasilmälaseja kun käytät paineilmaa.

Kierrä sytytystulpat auki ja irrota ne.



### 1. Sytytystulpat

## Sytytystulppien asentaminen

Varmista ennen asentamista, että sylinterinkannen ja sytytystulppien kosketuspinnossa ei ole nokea.

Aseta rakotulkilla sytytystulpan kärki väliksi 0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,032 in).

Laita sytytystulpan kierteisiin sinkkipastaa P12 (P/N 420 897 186), joka suojaa mahdolliselta kiinnileikkautumiselta ja lämmön siirtymiseltä sytytystulpista sylinterinkanteen.

Kierrä sytytystulpat käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsällä.

Kiristä sytytystulpat momenttiin 19 N•m (168 lbf•in).

## Akku

## **VAROITUS**

Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

### Akun irrottaminen

Irrota istuin.

Irrota ensin MUSTA (-) -kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) -kaapeli.

**VAROITUS**

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) -kaapeli ensin.

Irrota akun pidintä ja telinettä kiinnipitävät mutterit.



1. PUNAINEN (+)
2. MUSTA (-)
3. Akun pidin

**Akun puhdistaminen**

Puhdista akun napa ja kaapelien päät teräsharjalla.

**Akun asennus**

Asenna akku takaisin ajoneuvoon. Kiinnitä akun pidin.

**VAROITUS**

Kiinnitä ensin PUNAINEN (+) -kaapeli ja sitten MUSTA (-) -kaapeli. Kiinnitä aina PUNAINEN (+) kaapeli ensin.

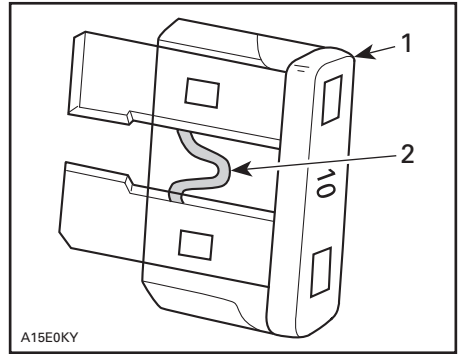
Suojaa napa ruostumiselta laittamalla siihen eristävää rasvaa (P/N 293 550 004) tai vastaavaa.

**Sulakkeet****Sulakkeen tarkastus**

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää. Vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

**ILMOITUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

Irrota sulake pitimestään vetämällä se ulos. Tarkasta onko lanka sulanut.

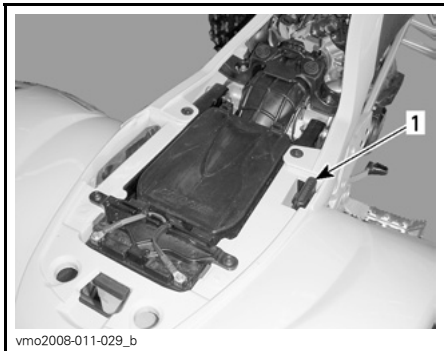
**TYYPILLINEN**

1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

**Sulakkeen sijainti**

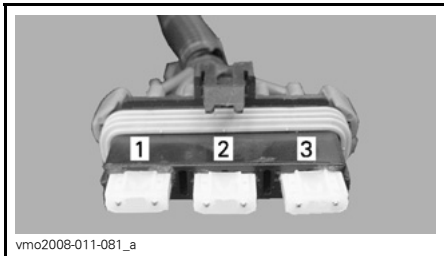
Sulakkeenpitimet sijaitsevat istuimen alla ja moottorin VASEMMALLA puolella.

## Sulakkeet istuimen alla



### SIJAINTI

1. Sulakkeenpidin



### KUVAUS

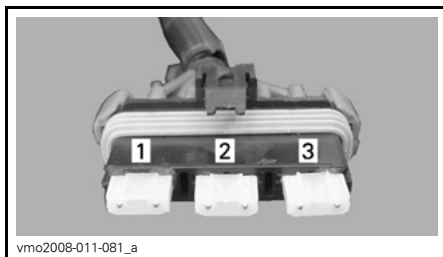
1. Pääsulake (20 A)
2. Vara (20 A)
3. Latausjärjestelmä (20 A)

## Sulakkeet moottorin VASEMMALLA puolella



### SIJAINTI

1. Sulakkeenpidin



### KUVAUS

1. Jäähdyttimen tuuletin/lisävarusteet (20 A)
2. Ruisku/sytytys (15 A)
3. ECM (5 A)

## Valot

### **VAROITUS**

Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen palaneen polttimon vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että polttimo toimii.

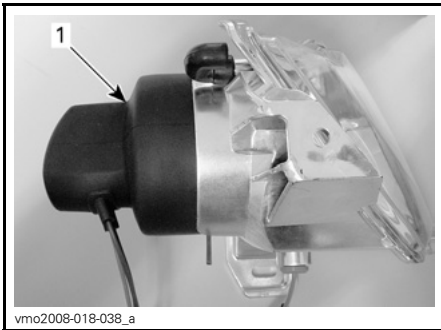


## Ajovalojen polttimon vaihto

**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

**HUOM:** Seuraavissa kuvissa on ajovalon kotelo on irrotettu ajoneuvosta, jotta asia ymmärrettäisiin paremmin.

Poista kumisuoja ajovalon kotelosta.

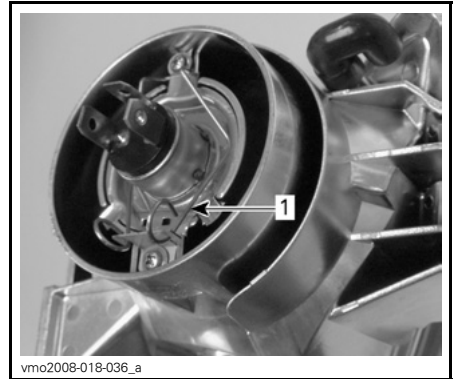


**TYYPILLINEN**

1. Kumisuoja

Irrota ajovalon liitin.

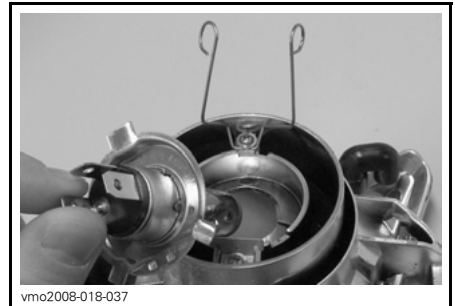
Työnnä kiinnikkeen pyöreitä päitä eteenpäin ja aseta ne sitten sivuille vapauttaaksesi ajovalon polttimon.



**TYYPILLINEN**

1. Kiinnike

Nosta ja pidä kiinnikettä ja poista sitten polttimo.



**TYYPILLINEN**

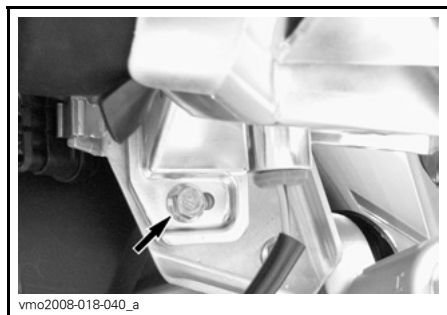
Vaihda viallinen polttimo.

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

## Ajovalojen suuntaus

Suuntaa ajovalo seuraavalla tavalla:

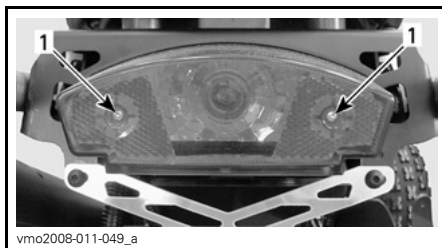
1. Löysää seuraavassa kuvassa esitetyt pultit, mutta älä poista niitä.



2. Säädä ajovalon kotelon kulmaa käsin.
3. Säädä kummatkin ajovalot samalla tavalla.
4. Kiristä ruuvi saavutettuasi oikean säädön.

## Takavalon polttimon vaihto

Ruuvaa lasin ruuvit irti päästäksesi käsiksi polttimoon.



1. Ruuvit

Paina polttimoa sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

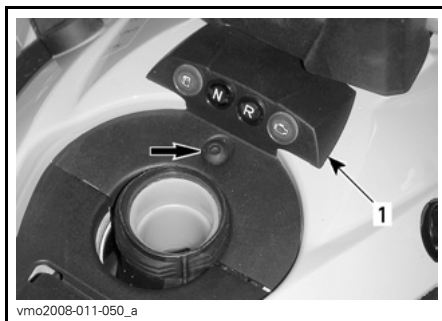
Asenna uusi polttimo painamalla se sisään ja kääntämällä myötäpäivään.

## Merkkivalot

### Merkkivalon polttimon vaihto

Irrota polttoainesäiliön korkki.

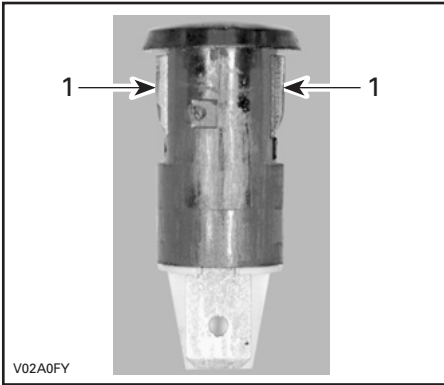
Poista konsoli.



1. Konsoli

Irrota viallisen merkkivalon johdot.

Paina kumpaakin kielekettä ja vedä merkkivalon polttimo aukosta.



1. Kielekkeet

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

## Voimansiirtoketju

Säädä voimansiirtoketju ennen jokaista ajoa.

### **VAROITUS**

Ellei toisin määritetty, käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen voimansiirtoketjun tarkastamista, säätämistä tai voitelua.

## Voimansiirtoketjun tarkastaminen

Tämän ajoneuvon ketjussa on O-renkaalla suljetut kestovoidellut tapit ja rullat. Tarkasta aina voimansiirtoketju ennen ajoneuvon käyttöä.

Tarkasta onko vaurioita, tai puuttuuko O-rengas tai rullia, ja korjaa kireys.

## Voimansiirtoketjun puhdistus ja voitelu

**ILMOITUS** Älä koskaan pese ketjua korkeapainepesurilla tai bensiinillä. Se vahingoittaa O-rengasta aiheuttaen ennenaikaista kulumista ja voimansiirtoketju vioittuu.

Puhdista ketjun sivupinnat kuivalla kankaalla.

**HUOM:** Älä harjaa ketjua.

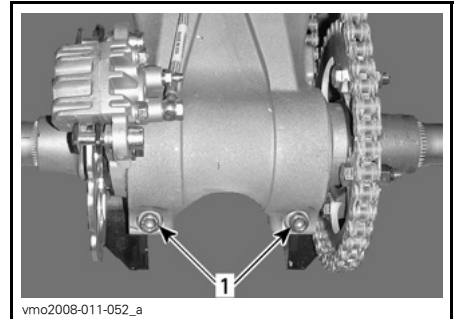
Voitele pelkästään hyväksytyllä O-renkasketjun voiteluaineella. Muissa kaukallisissa ketjun voiteluaineissa voi olla liuotinta, joka vahingoittaa O-renkaita.

## Voimansiirtoketjun säätö

**HUOM:** Säädä ketju aina siten, että ajoneuvon istuimella on kuljettaja, tai vastaava paino.

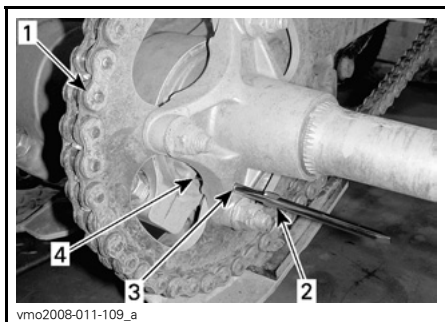
Hae tasainen alusta ja aseta vaihde VA-PAALLE (NEUTRAL).

Löysää taka-akselin lukkopultit.



1. Taka-akselin lukkopultit

Työnnä teräväpäinen ruuvimeisseli (työkalusarja) ketjupyörän navan läpi epäkeskoakselin koteloon.



1. Voimansiirtoketju
2. Teräväpäinen ruuvimeisseli (työkalusarja)
3. Ketjupyörän napa
4. Epäkeskoakselin kotelo

Aseta teräväpäinen ruuvimeisseli oikein paikoilleen, työnnä tai vedä ajoneuvoa eteenpäin nostaaksesi tai taaksepäin vähentääksesi ketjun vapaata välystä.

**HUOM:** Ketjun oikea vapaaväly käytöpyörien keskivälissä on 22 mm (7/8 in).

Kiristä taka-akselin lukituspultit momenttiin 48 N•m (35 lbf•ft).

## Voimansiirtoketjun liukukappale

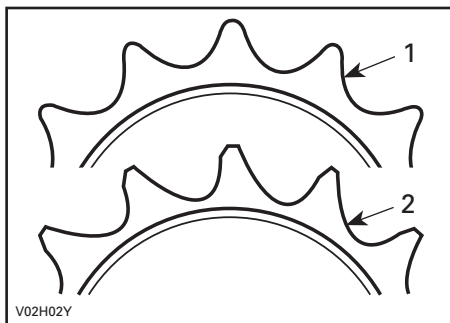
Tarkasta voimansiirtoketjun liukukappale säännöllisesti, katso **HUOLTO-TAULUKKO**.

Vaihda kulunut voimansiirtoketjun liukukappale.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään vaihtamista varten.

## Ketjupyörä ja hammasratas

Tarkasta onko ketjupyörän akseli tai hammasratas epämuodostunut.



1. Hyvä
2. Vaihda

**ILMOITUS** Vältä ketjun ja käyttöpyörän nopea kuluminen vaihtamalla ketju, ketjupyörä ja hammasratas samaan aikaan. Asenna uusi pidätinrenkas aina, kun hammasratas irrotetaan.

## Renkaat/Pyörät

### Renkaiden/pyörän kunto

Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa. Älä kierrätä renkaita pyörästä toiseen. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa.

**VAROITUS**

Kun renkaita vaihdetaan, älä koskaan asenna ristikudosrengasta vyörenkaan kanssa. Sellainen yhdistelmä voi aiheuttaa käsittely ja/tai vakausongelmia.

Älä asenna erikokoisia ja/tai erimallisia renkaita samalle akselille. Etu- tai takarengasparien on oltava samaa mallia ja saman valmistajan tekemät.

Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista, että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan.

Vyörenkaat on asennettava kerralla kaikkiin pyöriin.

Vakava loukkaantuminen tai kuolema voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

**Rengaspaine****VAROITUS**

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen. Alhainen paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat KYLMÄT ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.

Työkälulaatikossa on painemittari sinua varten.

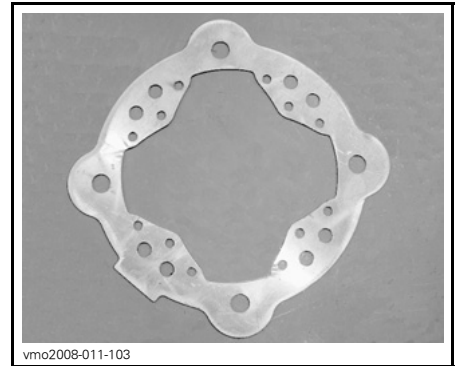
RENGASPAINE		EDESSÄ	TAKANA
Enintään 100 kg (220 lb)	MAKSIMI	48 kPa (7 PSI)	
	MINIMI	34,5 kPa (5 PSI)	

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

**Pyörän irrotus**

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvoa. Tue ajoneuvo turvallisesti tunkeilalla. Irrota mutterit ja aluslevyt, irrota sitten pyörä.

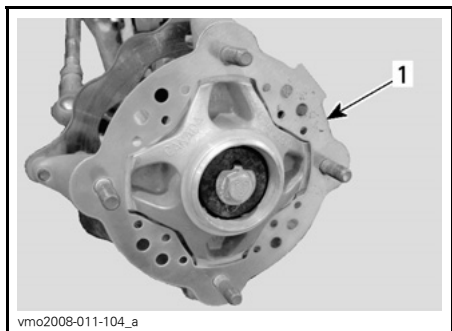
**ILMOITUS** Välttääksesi etujarrulevyjen vioittumisen älä koskaan siirrä tai aja ajoneuvolla siten, ellei etujarrulevyjen suojat ole huolellisesti paikoilleen asennettuna.



LEVYNSUOJA

**Pyörän asennus**

Varmista etupyöriä asentaessasi, että jarrulevyjen levynsuojat ovat oikein asennettuja.



## ETUPYÖRÄ

### 1. Levynsuoja

Asenna mutterit ja aluslevyt (joihin sel-laiset kuuluu).

Kiristä varovasti mutterit vuoronperään ristikkäisjärjestyksessä ja kiristä lopuksi momenttiin 52 N•m (38 lbf•ft).

**ILMOITUS** Käytä aina suositeltu-ja pyöränmuttereita ja aluslevyjä (jos kuuluu malliin). Toisenlaisten mutterien ja aluslevyjen käyttö voi vahingoittaa vannetta.

## Etupyörien laakerit

### Etupyörien laakerien tarkastus

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän vällyksen. Jos välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Taka-akseli

### Taka-akselin tarkastus

Nosta ajoneuvon takaosaa kunnes pyö-rät ovat irti maasta.

Työnnä ja vedä taka-akselia, jolloin tun-net vällyksen.

Tarkasta onko akseli taittunut tai "me-nettänyt muotonsa".

Jos tunnet välystä tai akseli on vaurioitunut, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Jousitus

### Jousituksen tarkastaminen

#### Iskunvaimentimien tarkastaminen

Tarkasta kiinnikkeiden kireys, ja ettei is-kunvaimentimissa ole öljyvuotoja. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

#### Keinuvarren, A-tukivarsien ja ripustuksen tarkastus

Tarkasta aina 25 tunnin, tai 1 250 km:n (800 mi) välein, etteivät nämä osat ole vaurioituneet (murtumia, liikaa vällystä, tai syöpymisen aiheuttamia pinta-huokosia). Jos havaitset jonkin näistä vaurioista, **ÄLÄ KÄYTÄ AJONEUVOA JA OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN CAN-AM -JÄLLEENMYYJÄÄN.**

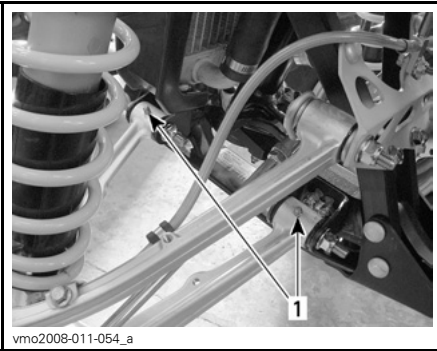
## VAROITUS

Älä koska ajaa ajoneuvolla, jossa on jokin viallinen jousituksen osa.

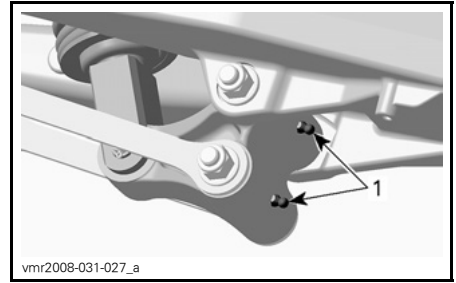
### Etujousitus

#### Etujousituksen A-tukivarren voitelu

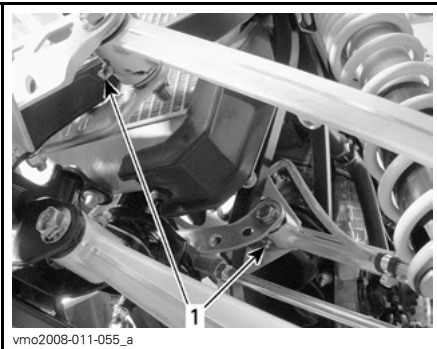
Voitele etujousituksen A-tukivarret ras-vaprässäillä. Käytä jousituksen synteet-tistä rasvaa (P/N 293 550 033) tai vas-taavaa.



**TYYPILLINEN — ALEMPI A-TUKIVARSI**  
1. Rasvanipat



**KULMAVIPU**  
1. Rasvanipat



**TYYPILLINEN — YLEMPI A-TUKIVARSI**  
1. Rasvanipat



**KÄÄNTÖVARSI**  
1. Rasvanippa

## Takajousitus

### Kulmavivun ja kääntövarren voitelu

Voitele rasvanipat kuvan mukaisesti jousitusrasvalla (P/N 293 550 033).

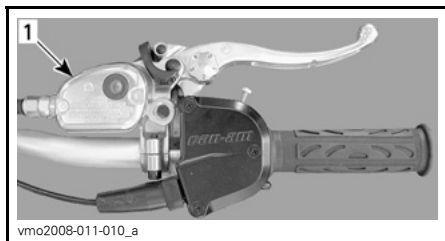
## Jarrut

### Jarrunesteen määrä

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Etujarrunestesäiliö

Varmista kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin, että säiliö on vaakatasossa.



**TYYPILLINEN**

**1. Etujarrunestesäiliö**

Tarkasta jarrunesteen pinnan taso nestesäiliön kannen tarkastusikkunasta.

**TUMMA** väri osoittaa, että nestemäärä on riittävä.

**VAALEA** väri osoittaa, että nestettä on vähän.



**TYYPILLINEN**

1. Riittävä nesteen määrä
2. Vähäinen nesteen määrä

Puhdista ja irrota täyttöaukon kansi ja lisää nestettä tarpeen mukaan. **Älä** täytä liikaa.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto. Tarkasta onko murtumia, repeytyimiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.

**Takajarrunestesäiliö**

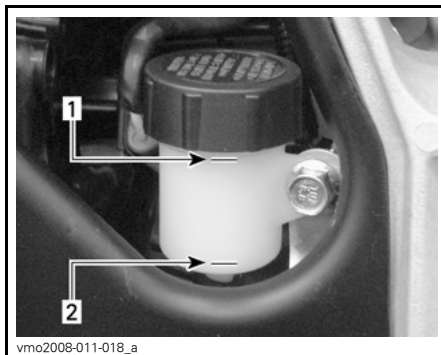
Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliön jarruneste on oikealla tasolla.



**SIJAITSEE LÄHELLÄ OIKEATA TAKALOKASUOJAA**

**1. Takajarrunestesäiliö**

Sen pitäisi olla MIN-merkin yläpuolella.



**AJONEUVON OIKEA PUOLI.**

1. Maksimitaso (MAKS)
2. Minimitaso (MIN)

Puhdista ja irrota täyttöaukon kansi ja lisää nestettä tarpeen mukaan. **Älä** täytä liikaa.

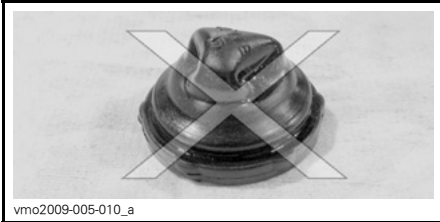
**VAROITUS**

Kun asennat takajarrunestesäiliön täyttöaukon kannen, varmista että laitat kumikalvon alkuperäiseen asentoonsa.





vmo2009-005-009

**OIKEA ASENTO**

vmo2009-005-010\_a

**VÄÄRÄ ASENTO****Suosittelava jarruneste**

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

**ILMOITUS** Vältä vakavat jarrujärjestelmävauriot käyttämällä pelkästään suositeltuja nesteitä, äläkä sekoita eri nesteitä nestelisyksen yhteydessä.

**ILMOITUS** Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

**Jarrujen tarkastus**

Jarrujärjestelmä on hydraulinen eikä tarvitse säätöä.

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- Jarrunesteen määrä
- Ettei jarrujärjestelmässä ole nestevuotoja
- Etteivät jarrut tunnu painettaessa sienimäisiltä

- Jarrujen puhtaus
- Etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet ja pinta huono
- Etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä
- Etteivät etujarrun levynsuojat ole vaurioituneet, vaihda tarvittaessa.

**KÄYTTÖRAJAT**

Jarrupalojen paksuus	1 mm (0,040 in)
Levyjen paksuus	3.5 mm (0,138 in)
Levyjen maksimikäyryys	0,2 mm (0,008 in)

Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**VAROITUS**

Jarrunesteen vaihto tai jarrujärjestelmän korjaus ja huolto on suoritettava valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän toimesta.

**Runko****Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen**

Älä koskaan puhdistaa ajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita. Suojaa äänenvaimentimen kärki käärimällä se vesitiiviisti, jotta vettä ei pääsisi pakojärjestelmään.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori kuumalla vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdista muoviosia voimakkaalla pesuainella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

### Istuimen salpa

Irrota istuin ja tarkasta salpamekanismit. Jos osat ovat vaurioituneet, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään vaihtamista varten.

## Runko

### Rungon tarkastus

Tarkasta onko rungossa murtumia tai muita vaurioita. Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää suorittamaan vaihto tai korjaus.

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään, kun haluat saada tietoa kiristysmomenteista tai osia on vaihdettava tai korjattava.

## Varastointi ja ajokautta edeltävät valmistelut

### VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys HUOLTOTAULUKON mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmistelevat toimenpiteet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### VAROITUS

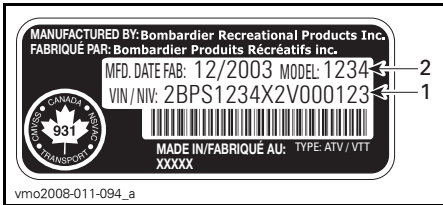
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

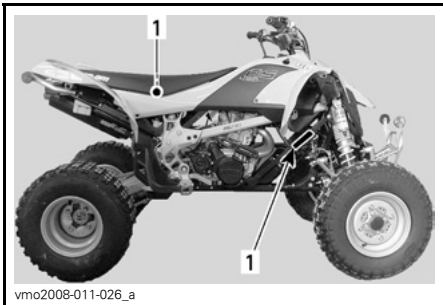
Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (E.I.N.) tai ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja ilmoittamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumero



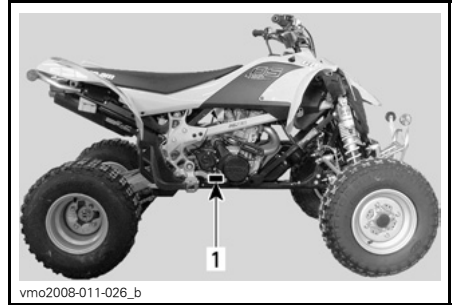
### TYYPILLINEN — AJONEUVON SARJANUMEROKILPI

1. V.I.N. (ajoneuvon tunnistusnumero)
2. Mallinumero



1. Ajoneuvon sarjanumeron sijainti

## Moottorin tunnistusnumero



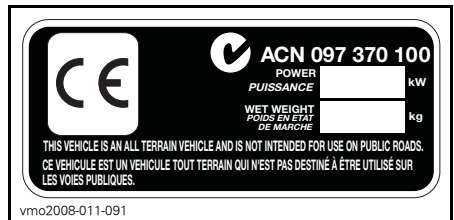
### TYYPILLINEN — MOOTTORIN SARJANUMEROKILPI

1. E.I.N. (moottorin tunnistusnumero)

## Kelpoisuuskilpi

Tämä kilpi osoittaa ajoneuvon vaatimustenmukaisuuden useassa maassa.

KILVEN SIJAINTI	
DS 450	Oikean takavalon alapuolella, takalokasuojassa



vmo2008-011-091

---

# MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS

## ***Vain USA ja Kanada***

Meluntorjuntajärjestelmän vahingoittaminen on kiellettyä!

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan läänilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteitten tai rakenneosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarkoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakenneosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

**Seuraavassa on lueteltu väärentämiseksi katsottavat toimenpiteet:**

1. Äänenvaimentimen tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imujärjestelmän osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.

# TEKNISET TIEDOT

MALLI		DS 450
MOOTTORI		
Tyyppi		BRP Rotax, 4-tahti. Kaksi sylinterien yläpuolista nokka-akselia, ketjuveto.
Sylinterien lukumäärä		1
Venttiilien lukumäärä		4
Sylinteritilavuus		449,3 cm <sup>3</sup> (27,42 cu. in)
Halkaisija	Vakio	97 mm (3,82 in)
Iskunpituus		60,8 mm (2,44 in)
Puristussuhde		11,8:1
Voitelu		Kuiva öljypohja, vaihdettava öljynsuodatin (moottorin ja vaihteiston samanaikainen voitelu)
Paineenlennin		Automaattinen
Pakojärjestelmä		BRP, ruostumatonta terästä
Ilmansuodatin		2-vaiheinen vaahtosuodatin
VAIhteisto		
Kytkin		Märkäkytkin, monilevyinen
Vaihteisto		Integroitu 5-nopeuksinen vaihteisto, jossa jatkuva hammaskosketus
JÄÄHDYTYS		
Tyyppi		Nestejäähdytetty, sisäänrakennettu vesipumppu
Jäähdytin		Eteen asennettu, termostaattituuletin
POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ		
Tyyppi		Elektroninen polttoaineen ruiskutus, yksi 46 mm:n kaasuläppärunko
Tyhjäkäynti		± 50 1 800 kierr./min (ei sovellettavissa)
Polttoainepumppu	Merkki	Bosch
	Tyyppi	Sähköinen (polttoainesäiliössä)

MALLI		DS 450
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>		
Magneetto	Merkki	Denso
	Tyyppi	250 W @ 6 000 kierr./min
Sytytystyyppi		IDI (induktiivinen purkausytytys)
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä
Moottorin kierroslukurajoitin		10 200
Sytytystulppa	Merkki	NGK
	Tyyppi	DCPR9E
	Kärkiväli	0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,032 in)
Sytytystulppien lukumäärä		2
Akku	Tyyppi	Huoltovapaa akkutyyppi
	Voltteja	12 V, 7 A•h
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistin. Käynnistys kaikilla vaihteilla (kytkin aktiivitona tai vaihde VAPAALLA)
Ajovalon polttimo		2 x 35 W
Takavalon ja jarruvalon polttimo		8/27 W, 1157
Sulakkeet	Pääsulake	20 A
	Latausjärjestelmä	20 A
	Ruisku/sytytys	15 A
	ECM	5 A
	Jäähdyttimen tuuletin ja lisävarusteet	20 A
<b>VOIMANSIIRTO</b>		
Taka-akseli		Ketjuveto/kiinteä akseli
<b>JOUSITUS</b>		
Edessä	Tyyppi	Erillisjousitus — A-kaksoistukivarsi
		HPG
Joustomatka		241 mm (9,5 in)
Takana	Tyyppi	Jäykkä keinuvarsi
		HPG
Joustomatka		267 mm (10,5 in)

<b>MALLI</b>		<b>DS 450</b>
<b>RENKAAT</b>		
Paine (enintään 100 kg (220 lb))	Edessä	maksimi 48 kPa (7 PSI) minimi 34,5 kPa (5 PSI)
	Takana	
Koko	Edessä	21 x 7R-10
	Takana	20 x 10R-9
<b>PYÖRÄT</b>		
Koko	Edessä	10 x 5,5
	Takana	9 x 8,5
Pyörämutterin kireys	52 N•m (38 lbf•ft)	
<b>JARRUT</b>		
Edessä	Hydrauliset, 2 levyä (ruostumattomia)	
Takana	Hydraulinen, yksi levy (ruostumaton)	
Seisontajarru	Oikeanpuoleisessa jarruvivussa on etujarruihin vaikuttava seisontajarru	
<b>OHJAUS</b>		
Haritus (ajoneuvo maassa ja mitta vanteelta)	0,5 mm ± 0,5 mm (0,0197 in ± 0,0197 in) kummallakin puolella	
<b>PAINO JA KUORMANKANTOKYKY</b>		
Kuivapaino	156 kg (345 lb)	
Sallittu ajoneuvon kokonaiskuorma	100 kg (220 lb) sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.	
GVWR (ajoneuvon kokonaispaino)	281 kg (620 lb)	
<b>MITAT</b>		
Kokonaispituus	1,83 m (72,1 in)	
Kokonaisleveys	1,17 m (46,1 in)	
Kokonaiskorkeus	1,06 m (41,9 in)	
Akseliväli	1,27 m (50 in)	



MALLI		DS 450
MITAT (jatkuu)		
Raideväli	Edessä	1,0 m (39,5 in)
	Takana	909 mm (35,8 in)
Maavara	Rungon alapuoli	229 mm (9 in)
	Taka-akseli	132 mm (5,2 in)
NESTEET		
Moottoriöljytyyppi		XP-S 5W40 synteettinen öljy. Älä käytä muita synteettisiä öljyjä, synteettistä seosöljyjä tai öljyn lisäaineita märkäkytkimillä varustetuissa Can-Am ATV:ssä. Katso lisätietoja kohdasta <i>SUOSITELTU ÖLJY</i> osassa <i>HUOLTOTIEDOT</i> .
Jäähdytysneste		Etyleeni-glykolisekoitus (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä BRP:n valmiiksi sekoitettua jäähdytysnestettä, tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä
Polttoaine	Tyyppi	Korkeaoktaaninen lyijytön bensiini
	Oktaaniluku	Pohjois-Amerikassa: (91 (RON + MON)/2) Pohjois-Amerikan ulkopuolella: 95 RON
Hydraulijarru		Jarruneste, DOT 4
TILAVUUDET		
Polttoainesäiliö		11,5 l (3 U.S. gal) sisältäen likimääräisen varamäärän 2,5 l (0,66 U.S. gal)
Moottoriöljy		1,8 l (1,9 U.S. quarts)
Jäähdytysneste		1,8 l (1,9 U.S. quarts)

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



# ***VIANETSINTÄ***

---

# TEKNISIÄ SUUNTAA ANTAVIA OHJEITA

---

## MOOTTORI EI PYÖRI

---

1. Virtalukko on POIS (OFF) -asennossa.
  - Käännä avain PÄÄLLÄ (ON) -asentoon.
2. Moottorin pysäytyskytkin on POIS (OFF) -asennossa.
  - Käännä avain PÄÄLLÄ (ON) -asentoon.
3. Vaihdevipu ei ole VAPAALLA (NEUTRAL).
  - Aseta vaihdevipu joko VAPAALLE (NEUTRAL) tai paina kytkinvipua.
4. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.
  - Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
  - Anna tarkastaa akku.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY

---

1. Sulake palanut.
  - Tarkasta polttoainepumpun sulake.
2. Moottori tulvii (sytytystulpat märät kun ne irrotetaan).
  - (Hukkunut-tila) Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen käynnistyspyöriksen aikana. Toimi seuraavalla tavalla:
    - Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
    - Paina kaasuvipu pohjaan ja PIDÄ sitä siellä.
    - Paina moottorin KÄYNNISTYS-painiketta.Moottoria pitäisi pyörittää 20 sekunnin ajan. Vapauta moottorin KÄYNNISTYS-painike.
  - Vapauta kaasuvipu ja käynnistä/pyöritä moottoria uudelleen sen käynnistämiseksi.
  - **Ellei edellinen auta:**
    - Puhdista sytytystulppien hattujen ympäristö ja irrota ne.
    - Irrota sytytystulpat, katso osa HUOLTOTIEDOT.
    - Pyöritä moottoria useita kertoja.
    - Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.
    - Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla.Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
  - **HUOM:** Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos sitä on, vaihda moottoriöljy.

**MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY (jatkuva)****3. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulpat kuivat kun ne irrottaa).**

- *Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.*
- *Polttoainepumppu on saattanut vioittua.*
- *Tarkasta polttoainepumpun sulake.*
- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**4. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).**

- *Tarkasta sytytyksen sulake.*
- *Irrota sytytystulpat ja kiinnitä uudestaan hattuun.*
- *Tarkasta, että virtalukko ja/tai moottorin pysäytyskytkin on/ovat ON (PÄÄL-LÄ) -asennossa.*
- *Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppia maadoitettuna moottorin poissa tulpan reistä. Ellei kipinää näy, vaihda sytytystulpat.*
- *Jos vika jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**5. Moottorin puristus.**

- *Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei esiinny.*
- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA****1. Likaantunut tai vaurioituneet sytytystulpat.**

- *Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.*

**2. Moottori ei saa polttoainetta.**

- *Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.*

**3. Moottori on ylikuumentunut (tarkasta moottori -merkkivalo (keltainen) PALAA tai vilkkuu).**

- *Tarkasta MOOTTORI YLIKUUMENEE.*

**4. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.*
- *Tarkasta onko ilmansuodatin kotelon tyhjennysputkessa nestettä/keräytymiä.*

**5. Sytytyspuola ei kytkettynä.**

- *Tarkasta sytytyspuolien kytkennät.*

**MOOTTORI YLIKUUMENEE****1. Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.**

- *Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä, katso HUOLTOTIEDOT.*
- *Varmista, että tuuletin toimii oikein.*

## MOOTTORI YLIKUUMENEE (jatkuva)

---

### 2. Likaiset jäähdyttimen lamellit.

- Puhdista jäähdyttimen lamellit, katso luku JÄÄHDYTTIN kohdassa HUOLTOTIEDOT.

### 3. Jäähdyttimen tuuletin ei toimi.

- Tarkasta tuulettimen sulake, katso HUOLTOTIEDOT-osa. Jos sulake on kunnossa, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MOOTTORI NAKUTTAA (JÄLKISYTYTYYS)

---

### 1. Vikaa sytytystulppissa (karstaa).

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### 2. Pakojärjestelmässä vuoto.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 3. Moottori käy liian kuumana.

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

## MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI

---

### 1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.

- Puhdista/tarkasta sytytystulpat ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.

### 2. Polttoaineessa vettä.

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

## EPÄTAVALLISTA ÄÄNTÄ MOOTTORISTA

---

### 1. Venttiilien säätö.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 2. Ketjunkturistin.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 3. Jakopään ketju kulunut.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA

---

### 1. Moottori.

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### 2. Seisontajarru.

- Varmista, että seisontajarru on kokonaan pois.

---

**AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA (jatkuva)**

---

**3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdistusta tarvittaessa.*
- *Tarkasta onko ilmansuodatinkotelon tyhjennysputkessa nestettä/keräytymiä.*

---

**VAIHDE EI VAIHDA PEHMEÄSTI.**

---

**1. Moottoriöljyn pinnan taso on alhainen.**

- *Kaada öljysäiliöön oikea määrä suositeltua öljyä.*

**2. Vaihteiston vaihtamisjärjestelmä.**

- *Yritä painaa kytkinvipua enemmän vaihtaessasi ylöspäin.*
- *Paina kytkinvipua kauemmin vaihtaessasi alaspäin.*

**3. Väärä öljytyyppi.**

- *Tyhjennä moottorissa oleva öljy ja käytä pelkästään suositeltua öljyä.*

**4. Vaihteisto.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**TARKASTA MOOTTORI (keltainen) -MERKKIVALO PALAA EDELLEEN.**

---

**1. Moottori ylikuumenee.**

- *Tarkasta MOOTTORI YLIKUUMENEE.*

**2. Alhainen tai korkea akun jännite.**

- *Tarkasta akku ja latausjärjestelmä.*
- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**TARKASTA MOOTTORI (keltainen) -MERKKIVALO VILKKUU**

---

**1. Moottori on turvatilassa (limp home, moottorin turvavila).**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*





***TAKUU***

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutetun BRP-jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) myymälle 2009 Can-Am ATV:lle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun 50 Yhdysvaltain liittovaltiossa ja Kanadassa.

Kaikilla valtuutetun BRP-jälleenmyyjän 2009 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (i) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (ii) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITTU-VAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAAN TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojailla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itses-tään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am ATV:n käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

## 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

Alla olevassa taulukossa olevien päästöihin liittyvien osien takuu on kolmekymmentä (30) perättäistä kuukautta, edellyttäen, että osat on asennettu EPA-hyväksytyyn Can-Am ATV-ajoneuvoon, joka on rekisteröity USA:ssa.

PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄT OSAT	450 EFI
Kaasun asentoanturi (TPS)	X
Polttoaineen paineen säädin	X
Polttoainesuuttimet	X
Sylinterikannen tiiviste	X
Imuohjaimen tiiviste	X
Imuilmanpaineen anturi (MAPS, Manifold Air Pressure Sensor)	X
Ilmanpaine- ja lämpötila-anturi (AAPS, Ambient Air Pressure Temperature Sensor)	X
Moottorin ohjausmoduuli (ECM, Engine Control Module)	X

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2009 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä BRP-jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("BRP-jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- Valtuutettu BRP-jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2009 Can-Am ATV:n asianmukaisella tavalla;
- 2009 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määrää aikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## 7) MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## 8) TOIMITTAJANTAKUUT

BRP saattaa toimittaa joidenkin 2009 Can-Am ATV -ajoneuvojen mukana vakiovarusteena GPS-vastaanottimen. Tämä BRP:n rajoitettu takuu ei kata GPS-vastaanottimia, vaan sen kattaa GPS-vastaanottimien valmistajan myöntämä rajoitettu takuu. Ota yhteys seuraaviin maahantuojaan:

### USA:ssa:

**Garmin International Inc.**  
1200 East 151<sup>st</sup> Street Olathe  
KS 66062  
(Kansas City metro area)  
Puh.: 913 397-8200  
Faksi: 913 397-8282

### Kanadassa (jompikumpi):

**Raytech Électronique**  
1451, Boul. des Laurentides  
Vimont, Laval, Qc  
H7M 2Y3  
éPuh.: 450 975-1015  
Faksi 800 975-0025 / 450 975-0817  
Yhteystiedot: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)  
Web-sivu: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)  
Coord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

**Naviclub Ltée**  
5054, St-Georges  
Lévis, Qc  
G6V 4P2  
Puh.: 418 835-9279  
Faksi 418 835-6681  
Yhteystiedot: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)  
Web-sivu: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Sinun 2009 Can-Am ATV:si alkuperäisvarustukseen kuuluu Carlisle<sup>+</sup> tai ITP<sup>+</sup>-renkaat. Renkaiden takuusta vastaa erikseen niiden valmistaja. Ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjäsi, kun haluat lisätietoja takuusta tai tarvitset apua.

### Carlisle Tire & Wheel Company

23, Windham Boulevard  
Aiken, SC 29805  
Takuutiedot:  
USA:ssa 1 800 260-7959  
Kanadassa 1 800 265-6155  
Quebecissä 1 877 997-4999

## 9) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle ilmoitetaan kyseistä siirrostä seuraavalla tavalla:

1. Aikaisempi omistaja ottaa yhteyttä BRP:hen (puhelinnumero alla) tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan tiedot; tai
2. BRP tai valtuutettu BRP-jälleenmyyjä vastaanottaa todistuksen siitä, että aikaisempi omistaja on suostunut omistusoikeuden siirtoon, sekä uuden omistajan yhteystiedot.

## 10) KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Ellei asiaa saada ratkaistua, toimita valituksesi kirjallisena tai sinulle parhaiten sopivaan puhelinnumeroon alla:

### **Kanadassa**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**  
CAN-AM VTT  
Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

### **USA:ssa**

**BRP US INC.**  
CAN-AM VTT  
Consumer Services Group  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Puh.: 715 848-4957

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä.

† Carlisle ja ITP ovat Carlisle Tire & Wheel Company -yhtiön tavaramerkkejä tai kyseinen yhtiö hallitsee niiden lisenssit.

---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2009 CAN-AM™ ATV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää 50 Yhdysvaltain liittovaltion, Kanadan ja Euroopan talousalueen ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ulkopuolella valtuutettujen Can-Am -maahantuojiin/jälleenmyyjien (siten kuin jäljempänä määritetty) uusina ja käytämättöminä myymille 2009 Can-Am ATV:ille materiaaivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) 2009 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (i) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (ii) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKÖÖN NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVA T KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojalla tai yhdelläkään Can-Am -jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itses- tään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## 3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2009 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- Valtuutettu Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2009 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.



BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am -jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuaikana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJA-APU

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
2. Lisääpua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys maahantuojan huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteeseen.

### **Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

#### **BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Puh.: + 32-9-218-26-00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

#### **BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

### **Kaikki muut maat, ota yhteys Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

Löydät maahantuojasi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueen jäsenmaissa ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) valtuutettujen BRP-maahantuoja/jälleenmyyjien ("maahantuoja/jälleenmyyjät") uusina ja käyttämättöminä myymille 2009 Can-Am ATV:ille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun BRP-maahantuoja/jälleenmyyjien 2009 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (i) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhon kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (ii) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVA T KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuoajalla tai yhdelläkään BRP-maahantuoajalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Maahantuojaan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää ajoneuvoa kaupalliseen tarkoitukseen tai vuokraustarkoitukseen.

Tuotetta käytetään kaupallisesti, kun sitä käytetään missä tahansa työssä tai toimenpiteissä, joista aiheutuu tuloja missä tahansa takuukauden vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2009 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -maahantuojaalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;

- Valtuutettu Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2009 Can-Am ATV on ostettava EEA:n alueelta;
- Takuun ylläpitämiseksi on määrääkaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa EEA:n jäsenmaassa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys maahantuojan huolto-osastoon.

Mikäli asiaa ei vielä kukaan saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen alla olevaan osoitteeseen.

**Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Puh.: + 32-9-218-26-00

**Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

**Kaikki muut maat, ota yhteys Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

Löydät maahantuojasi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# **YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE**

Täten ilmoitamme, että tulemme käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Joskus käytämme myös asiakkaidemme yhteystietoja ilmoittaaksemme heille tuotteistamme tai tehdäksemme heille tarjouksia. Mikäli et halua vastaanottaa tietoja tuotteestamme, palveluksistamme ja tarjouksistamme, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

Huomioi myös, että aika ajoin annamme huolella valikoitujen ja luotettavien järjestöjen käyttää asiakkaidemme yhteystietoja laatutuotteitten ja -palvelusten myynninedistämiseen. Jos haluat, ettei nimeäsi ja osoitettasi luovuteta kolmansille osapuolille, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

## **Kanadassa**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Faksinumero: 819 566-3590

## **USA:ssa**

### **BRP US INC.**

Warranty Department  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Puhelin: 715 848-4957

## **Muut maailman maat**

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland  
Faksinumero: + 41213187801



---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- postittamalla yksi alla olevista korteista
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soittamalla numeroon 715 848-4957 (USA) tai 819 566-3366 (Kanada);
- ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## **Pohjois-Amerikassa**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Canada

## **Muut maailman maat**

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland











ATV MALLI nro. \_\_\_\_\_

AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Omistaja: \_\_\_\_\_

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun päättymispäivä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

V00A21L

**Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.**

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajtaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan jos ajat tätä ATV:tä kestopäällysteellä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.** Jos ajat tällä ATV:llä yleisellä tiellä, voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.
- **KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA.** Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPPYJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**

## KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

DS 450 EFI

2009

219 701 208